

EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, June 1, 2023

The Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources met with videoconference this day at 9 a.m. [ET] to study emerging issues related to the committee's mandate.

Senator Rosa Galvez (*Chair*) in the chair.

[*English*]

The Chair: My name is Rosa Galvez. I am a senator from Quebec and chair of the committee.

Today, we are conducting a meeting of the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources. I would like to begin with a reminder. Before asking and answering questions, I would ask members and witnesses in the room to refrain from leaning in too close to the microphone or remove your earpiece when doing so. This will avoid any sound feedback that could negatively impact the committee staff in the room.

I will ask my fellow committee members to introduce themselves.

[*Translation*]

Senator Verner: Josée Verner from Quebec.

[*English*]

Senator Greenwood: Margo Greenwood, British Columbia. I'm here for Senator McCallum.

[*Translation*]

Senator Miville-Dechêne: Julie Miville-Dechêne from Quebec.

[*English*]

Senator Sorensen: Karen Sorensen, Alberta.

Senator Anderson: Margaret Dawn Anderson, Northwest Territories.

[*Translation*]

Senator Massicotte: Paul Massicotte from Quebec.

[*English*]

Senator Arnot: David Arnot, Saskatchewan.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le jeudi 1^{er} juin 2023

Le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles se réunit aujourd'hui, à 9 heures (HE), avec vidéoconférence, pour étudier les nouvelles questions concernant le mandat du comité.

La sénatrice Rosa Galvez (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

La présidente : Je m'appelle Rosa Galvez. Je suis une sénatrice du Québec et je suis présidente du comité.

Aujourd'hui, nous tenons une réunion du Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles. J'aimerais d'abord faire un rappel. Avant de poser des questions ou d'y répondre, je demanderais aux membres du comité et aux témoins qui sont dans la salle de ne pas se pencher trop près de leur microphone ou d'enlever leur écouteur s'ils le font. Cela permettra d'éviter toute rétroaction sonore susceptible d'avoir un impact négatif sur le personnel du comité présent dans la salle.

Je demanderais maintenant à mes collègues du comité de se présenter.

[*Français*]

La sénatrice Verner : Josée Verner, du Québec.

[*Traduction*]

La sénatrice Greenwood : Margo Greenwood, de la Colombie-Britannique. Je remplace la sénatrice McCallum.

[*Français*]

La sénatrice Miville-Dechêne : Julie Miville-Dechêne, du Québec.

[*Traduction*]

La sénatrice Sorensen : Karen Sorensen, de l'Alberta.

La sénatrice Anderson : Margaret Dawn Anderson, des Territoires du Nord-Ouest.

[*Français*]

Le sénateur Massicotte : Paul Massicotte, du Québec.

[*Traduction*]

Le sénateur Arnot : David Arnot, de la Saskatchewan.

The Chair: I wish to welcome all of you and the viewers across the country who are watching our proceedings. Today, we are continuing our study on the Canadian oil and gas industry.

For our first panel, we welcome, by video conference, a representative of the Inuvialuit Corporate Group, Mark Fleming, Chief Financial Officer. Appearing in person, from Kiwetinohk Energy Corporation, Pat Carlson, Chief Executive Officer.

Welcome, and thank you for being with us. Each of you have five minutes to deliver your opening remarks. We will begin with Mr. Fleming.

Mark Fleming, Chief Financial Officer, Inuvialuit Corporate Group: Thank you. For background, I'm Mark Fleming, Chief Financial Officer, which includes the portfolio of natural resources of the region along with economic development. Relevant to my role is being chair of Inuvik Gas Limited, chair of Ikhil Joint Venture, a current natural gas well, and executive on our natural gas development team.

The Inuvialuit Settlement Region represents the Inuit of the Western Arctic and contains significant fuel reserves. The North, in general, is composed of a number of micro-grids unconnected to each other, primarily powered by diesel generators. What this means is that the power corporations that support these grids have limited renewables allowed because of the stability that is required as part of the grid. For the vast majority of these communities, only 20% is allowed from renewable and other resources since it's important that if the sun goes down and it's not windy, we're still able to power, provide heat and people can still cook. Many communities have already reached the 20% limit and are not able to have more renewables.

Still, with the size of the resources underneath the ground, the region imports the vast majority of its fuel. Fuel imports to the North either come by barge, road or, in extreme cases, by aircraft. Much of the fuel comes from Alberta or by ship from foreign ports. When ships are used, fuel lightering — or transferring — is used with barges in the middle of the Arctic Ocean. This process is inherently dangerous and one that the Inuvialuit, as the representatives of the Inuit and the custodians of the land, find concerning.

There are also significant carbon emissions coming from the transport of fuel. Inuvik Gas Limited, which is the natural gas supplier to the region, brings up propane, injects air into the propane and creates synthetic natural gas. This requires a number

La présidente : Je souhaite la bienvenue à tous les participants et aux téléspectateurs de tout le pays qui suivent nos délibérations. Aujourd'hui, nous poursuivons notre étude sur l'industrie canadienne du pétrole et du gaz.

Dans notre premier groupe de témoins, nous accueillons, avec vidéoconférence, Mark Fleming, dirigeant principal des finances du Inuvialuit Corporate Group. Nous accueillons aussi, en personne, Pat Carlson, chef de la direction de Kiwetinohk Energy Corporation.

Je vous souhaite la bienvenue et je vous remercie de votre présence. Vous disposez chacun de cinq minutes pour faire une déclaration préliminaire. Nous entendrons d'abord M. Fleming.

Mark Fleming, directeur financier, Inuvialuit Corporate Group : Je vous remercie. À titre de contexte, je suis Mark Fleming et je suis dirigeant principal des finances, ce qui comprend le portefeuille des ressources naturelles de la région, ainsi que son développement économique. Dans le cadre de mes fonctions, je suis président d'Inuvik Gas Limited, président d'Ikhil Joint Venture — un puits de gaz naturel en exploitation — et cadre au sein de notre équipe de mise en valeur du gaz naturel.

La région désignée des Inuvialuits représente les Inuits de l'Arctique de l'Ouest et renferme d'importantes réserves de combustible. Le Nord, en général, est composé d'un certain nombre de miniréseaux non connectés les uns aux autres, principalement alimentés par des groupes électrogènes à moteur diésel. Cela signifie que les sociétés d'électricité qui soutiennent ces réseaux n'ont qu'une autorisation limitée pour les énergies renouvelables en raison de la stabilité requise pour le réseau. Pour la grande majorité de ces collectivités, seule une proportion de 20 % de ressources renouvelables et autres est autorisée, car si le soleil ne brille pas ou que le vent tombe, il est important que nous puissions toujours fournir de l'énergie et du chauffage et que les gens puissent continuer de cuisiner. De nombreuses collectivités ont déjà atteint la limite de 20 % et ne peuvent plus recourir aux énergies renouvelables.

Malgré des ressources souterraines importantes, la région importe la grande majorité de ses combustibles. Les importations de combustibles dans le Nord se font par barge, par transport routier ou, dans les cas extrêmes, par avion. La plus grande partie du combustible provient de l'Alberta ou arrive par bateau à partir de ports étrangers. Lorsque le transport se fait par bateau, l'allégement — ou le transfert — du combustible se fait à l'aide de barges au milieu de l'océan Arctique. Ce processus est intrinsèquement dangereux et les Inuvialuits, à titre de représentants des Inuits et de gardiens de la terre, le jugent très préoccupant.

Le transport du combustible génère également d'importantes émissions de carbone. Inuvik Gas Limited, le fournisseur de gaz naturel de la région, transporte du propane, injecte de l'air dans le propane et crée du gaz naturel synthétique. Il faut donc que

of trucks to be driving up and down the highway — about 42 hours from Edmonton — to deliver the amount of propane needed to support a town.

All of this leads to the fact that energy in the region is insecure. It travels large distances, and in many places can only be brought in once per year. Road outages and ice conditions can often leave communities stranded. Last year in our community of Sachs Harbour, fuel had to be flown in at extreme cost and impact to the region.

This kind of energy mix keeps Northern communities reliable on the South and means hundreds of millions of dollars are flowing out of the northern economy annually. Further, this leads the residents of Inuvik to pay over \$35 a gigajoule for natural gas. The gas distributor in the region, part owned by the Inuvialuit in order to support its people, is losing money at this tariff. This \$35 is an unsustainably low amount. By comparison, Ontario charges a variable rate of \$7.88, including delivery, supply and transportation for their natural gas.

Inuvialuit Regional Corporation, or IRC, again being the government of the region, has evaluated a number of methods to reduce carbon, increase energy security, provide agency for the Inuvialuit, keep more money in the Northern economy, build capacity and reduce rates. When we've taken a look at the number of options available to us for energy transition and energy future, what we have found is that many of these are much further out and much more difficult because of the location and because of the grid.

To ensure a strong, stable future for the region, the Inuvialuit have looked at a number of projects. One that is really interesting to them, because of their resources, is using a local natural gas well to displace diesel in the region and to displace the amount of trucked propane to the region. It will also allow a clean synthetic diesel, removing the sulphur from the end-stage fuel.

Diesel has a higher heat capacity to be transferred more effectively on barges and truck. What this means is by creating both natural gas for the region and synthetic clean diesel, we will be able to more quickly offset other communities throughout the North that will not have local natural gas wells.

As stated earlier and one thing that we find very important is although renewables are a part of our energy mix and our future, renewables are not a short- or medium-term solution for the North. They are just not able to fit in the grids as they currently

des camions fassent le trajet dans les deux sens — environ 42 heures d'Edmonton — pour livrer la quantité de propane nécessaire à l'alimentation d'une ville.

Tout cela nuit à la sécurité énergétique de la région. En effet, l'énergie parcourt de grandes distances et, dans de nombreux endroits, elle ne peut être livrée qu'une fois par année. Les fermetures de routes et les conditions de glace peuvent souvent laisser les collectivités sans ressources. L'an dernier, on a dû acheminer du combustible par avion dans notre collectivité, Sachs Harbour, ce qui a entraîné des coûts et des conséquences considérables pour la région.

Ce type de combinaison énergétique oblige les collectivités du Nord à demeurer dépendantes du Sud et cela signifie que des centaines de millions de dollars sortent chaque année de l'économie nordique. En outre, les habitants d'Inuvik doivent payer plus de 35 \$ le gigajoule pour le gaz naturel. Le distributeur de gaz de la région, qui appartient en partie aux Inuvialuits pour soutenir leur population, perd de l'argent avec ce tarif. Ce montant de 35 \$ est trop peu élevé à long terme. À titre de comparaison, l'Ontario offre un tarif variable de 7,88 \$, ce qui comprend la livraison, l'approvisionnement et le transport du gaz naturel.

La Société régionale inuvialuite, ou SRI, qui représente le gouvernement dans la région, a évalué quelques méthodes pour réduire le carbone, accroître la sécurité énergétique, favoriser l'indépendance des Inuvialuits, retenir plus d'argent dans l'économie du Nord, renforcer les capacités et réduire les tarifs. Lorsque nous avons examiné les différentes options qui s'offrent à nous en matière de transition et d'avenir énergétiques, nous avons constaté qu'un grand nombre de ces possibilités sont beaucoup plus éloignées et beaucoup plus difficiles à mettre en œuvre en raison de l'état du réseau et de son emplacement géographique.

Les Inuvialuits ont étudié un certain nombre de projets qui pourraient permettre d'assurer un avenir solide et stable dans la région. L'un d'entre eux leur semble très intéressant en raison des ressources à leur disposition, car il consiste à utiliser un puits de gaz naturel local pour remplacer le diésel et le propane transportés par camion dans la région. Cela permettra également de produire un diésel synthétique propre, en éliminant le soufre du combustible final.

Le diésel a une capacité calorifique plus élevée qui lui permet d'être transféré plus efficacement sur des barges et dans des camions. Cela signifie qu'en créant à la fois du gaz naturel pour la région et du diésel synthétique propre, nous serons en mesure de compenser plus rapidement d'autres collectivités dans le Nord qui n'ont pas de puits de gaz naturels locaux.

Comme nous l'avons déjà dit, et l'une des choses que nous trouvons très importantes, c'est que même si les énergies renouvelables font partie de la combinaison énergétique de notre avenir, elles ne constituent pas une solution à court ou à moyen

are, and they won't be able to fit in the grids for quite a while into the future. Reducing carbon, sulphur and other emissions as quickly as possible is the best way to achieve our emission goals.

IRC, the Inuit body, continually fights to build this project and other projects for the betterment of the people in the region. Inuit, as rights holders, continue to be best suited to consult with and evaluate what is best for their regions. Inuit are watching their land disappear into the ocean and the people are unable to eat due to delays in implementing our views.

Finally, we would argue that regulatory bodies continue to be unaware of their own mandates, and that has caused significant delays in our ability to offset carbon emissions and to make fuel accessible to people who are continuing to live at or below the poverty line. There are tens of millions of litres and hundreds of thousands of trucking kilometres used to provide southern fuel in just the last few years, and price increases have meant that users will pay hundreds of dollars more each year for their heating fuel.

Replacing diesel with much cleaner burning natural gas as a transitional fuel will allow communities to start seeing the environmental impacts in years as opposed to decades. While understanding that Canada has diverse energy needs, the North also has diverse energy needs. We have to be cognizant of the fact that we can't leave the North behind just because they don't fit into a box as to how we deal with our southern energy.

As an Inuit land claims organization, our goals are to better preserve the future for all Inuvialuit, and we again assert that IRC's elected members are best suited to do that and come up with plans. Thank you.

The Chair: Thank you. Mr. Carlson.

Pat Carlson, Chief Executive Officer, Kiwetinohk Energy Corporation: Thank you for the opportunity to speak to all of you.

Modern industrial economies require a lot of energy. Canada, in particular, is a high per capita energy user among nations of the world. Canada has abundant energy resources: hydrocarbons,

terme pour le Nord. On ne peut tout simplement pas les intégrer aux réseaux actuellement, et elles ne pourront pas être intégrées aux réseaux avant un certain temps. Il s'ensuit que réduire les émissions de carbone, le soufre et d'autres éléments le plus rapidement possible représente le meilleur moyen d'atteindre nos objectifs en matière d'émissions.

La Société régionale inuvialuite, l'organisme inuit, se bat continuellement pour lancer ce projet et d'autres projets qui permettront d'améliorer le sort des habitants de la région. Les Inuits, à titre de détenteurs de droits, restent les mieux placés pour évaluer les meilleures options pour leurs régions. Il faut donc les consulter sur la question. Les Inuits voient leur terre disparaître dans l'océan et leur population ne peut pas se nourrir en raison des retards dans la mise en œuvre de leurs visions.

Enfin, nous estimons que les organismes de réglementation ne sont pas toujours conscients de leurs propres mandats, ce qui a entraîné des retards importants dans notre capacité à compenser les émissions de carbone et à rendre le combustible accessible aux personnes qui continuent à vivre au seuil ou sous le seuil de la pauvreté. Ces dernières années, on a importé des dizaines de millions de litres de combustible du Sud, et ce combustible a parcouru des centaines de milliers de kilomètres en camion. De plus, l'augmentation des prix signifie qu'il en coûtera des centaines de dollars de plus chaque année aux utilisateurs pour leur combustible de chauffage.

Le remplacement du diésel par le gaz naturel, beaucoup plus propre, comme combustible de transition, permettra aux collectivités de commencer à observer les effets sur l'environnement dans quelques années plutôt que dans quelques décennies. Tout en comprenant que le Canada a des besoins énergétiques diversifiés, il faut se rendre compte que le Nord a aussi des besoins énergétiques diversifiés. Nous devons reconnaître que nous ne pouvons pas laisser tomber le Nord simplement parce que nous ne pouvons pas répondre aux besoins énergétiques de cette région de la même façon que nous le faisons dans le Sud.

À titre d'organisme chargé des revendications territoriales des Inuits, notre objectif est de mieux préserver l'avenir de tous les Inuvialuits, et nous affirmons une fois de plus que les membres élus de la Société régionale inuvialuite sont les mieux placés pour faire cela et proposer des solutions. Je vous remercie.

La présidente : Je vous remercie. Monsieur Carlson, vous avez la parole.

Pat Carlson, chef de la direction, Kiwetinohk Energy Corporation : Je vous remercie de me donner l'occasion de m'adresser à vous tous.

Les économies industrielles modernes ont besoin de beaucoup d'énergie. Le Canada, en particulier, est un grand consommateur d'énergie par habitant. Le Canada dispose aussi d'abondantes

hydropower, wind, solar, nuclear and geothermal. The best sources vary by region.

For consumers, energy needs to be clean, reliable, dispatchable and affordable. Petroleum products have served us well because of the high-energy density that they possess, they're easy to transport and we have systems to use them that have been established over many years of technical evolution. But the direct use of petroleum results in greenhouse gas emissions, especially carbon dioxide, and we are coming to a point where we can no longer use petroleum in our day-to-day functions, such as in our vehicles, lawnmowers, home heating and the heating of a mall and of this Senate building. We need to convert to a form of energy that is clean, reliable, dispatchable and affordable.

We can convert hydrocarbons to the clean energy vectors — electricity and hydrogen — and with carbon capture and sequestration, we can dispose of the carbon dioxide that is a greenhouse gas and damaging to the atmosphere.

For Alberta, energy systems can work well together. Wind and solar can actually be enhanced by natural gas peakers. Natural gas peakers are power generation plants that respond very quickly to the fluctuations in output of wind and solar. They can provide electricity to the grid on short response times. The systems that we're putting in respond from shut-off to full capacity in less than four minutes, so the grid has to provide power for four minutes until it can be relieved by rescue supply from peakers. That enables a larger percentage of wind and solar to be contributed to the grid. Actually, gas can help get us greener from renewables.

I mentioned that natural gas peaker plants are important, so the natural gas combined cycle is more efficient, and more efficient means you use less gas and emit less carbon dioxide. When you couple that with carbon capture systems, then you can have a lower overall cost.

We need a new and expanded midstream business that converts natural gas from electricity to hydrogen. It's a business that doesn't exist right now. The technologies exist, but we have to insert it in our pipelines. We gather the gas. We transmit the gas. We distribute the gas. We have to insert in there, with the transmission, the conversion of gas to hydrogen and electricity.

ressources énergétiques, qu'il s'agisse d'hydrocarbures, d'hydroélectricité ou d'énergie éolienne, solaire, nucléaire ou géothermique. Les meilleures sources varient selon les régions.

Les consommateurs doivent avoir accès à de l'énergie propre, fiable, acheminable et abordable. Les produits pétroliers nous ont bien servis en raison de leur densité énergétique élevée, mais aussi parce qu'ils sont faciles à transporter et que nous disposons de systèmes d'utilisation qui ont été mis en place au cours de nombreuses années d'évolution technique. Toutefois, l'utilisation directe des produits pétroliers entraîne des émissions de gaz à effet de serre, en particulier des émissions de dioxyde de carbone, et nous arrivons à un point où nous ne pouvons plus utiliser ces produits dans nos activités quotidiennes, par exemple nos véhicules, nos tondeuses à gazon et le chauffage de nos logements, d'un centre commercial et de cet édifice du Sénat. Nous devons donc adopter une forme d'énergie propre, fiable, acheminable et abordable.

Nous pouvons convertir les hydrocarbures en vecteurs d'énergie propre — électricité et hydrogène — et, grâce à la capture et à la séquestration du carbone, nous pouvons éliminer le dioxyde de carbone, car c'est un gaz à effet de serre qui nuit à l'atmosphère.

Pour l'Alberta, les systèmes énergétiques peuvent bien fonctionner ensemble. On peut renforcer l'énergie éolienne et l'énergie solaire par des centrales de pointe alimentées au gaz naturel. Ce sont des centrales de production d'énergie qui réagissent très rapidement en cas de fluctuations dans la production d'énergie éolienne et solaire. Elles peuvent fournir de l'électricité au réseau dans des délais très courts. Les systèmes que nous mettons en place vont de l'arrêt à la pleine capacité en moins de quatre minutes, de sorte que le réseau doit fournir de l'électricité pendant quatre minutes jusqu'à ce qu'il puisse être alimenté par l'approvisionnement de secours des centrales de pointe. Cela permet d'alimenter le réseau avec un plus grand pourcentage d'énergie éolienne et solaire. Ainsi, le gaz peut nous aider à devenir plus écologiques grâce aux énergies renouvelables.

J'ai mentionné l'importance des centrales de pointe au gaz naturel, car elles permettent d'accroître l'efficacité du cycle combiné au gaz naturel, ce qui signifie que l'on utilise moins de gaz et que l'on émet moins de dioxyde de carbone. Lorsqu'on combine cela à des systèmes de capture du carbone, on peut réduire le coût d'ensemble.

Il faut lancer un nouveau domaine d'activité du secteur intermédiaire dans lequel on transforme le gaz naturel en hydrogène et en électricité. C'est une activité qui n'existe pas à l'heure actuelle. Les technologies nécessaires existent, mais nous devons les intégrer à nos gazoducs. Nous extrayons le gaz. Nous le transportons. Nous le distribuons. Nous devons intégrer, avec le transport, la conversion du gaz en hydrogène et en électricité.

We still need fossil fuel energy and will need it for many years to come. According to the International Energy Agency, about three quarters of the world's energy still comes from fossil fuels. It's a big challenge for the world and a big challenge and opportunity for Canada because of our technical capabilities and our resources.

Energy has to be used in a way that greatly reduces greenhouse gas emissions. This situation is a global challenge. It requires a global solution. Incentives and penalties will be required, but they have to keep the trade balance. They have to keep us harmonized with our trading partners. We need to get to a domestic consensus or as close as we can.

This is the message that I'd really like to leave with you: We have to get the regions and the federal government to stop arguing. We also have to get the political parties within the federal government and the provincial governments to stop arguing because we have to inspire investors to invest. Investors won't invest if they believe that major changes in the fiscal regime will happen and that they're unpredictable.

It's very important for us to reach a general plan that everybody can buy into. Of course, it's a transition and, over 50 years, there will be tweaks and changes. We will adjust, and everybody in the investment world expects that, but they expect to have a stable environment going in. We need to deliver that as Canadians for the benefit of our children and our grandchildren.

It's a transition, but it's urgent. It's going to take decades, and we're going to be busy with it, but we have to get started. The longer we wait for consensus or the ideal technology or policy to come around, the more carbon dioxide we put into the atmosphere. We have to work very hard to reach a consensus and get things going soon.

Sustainability and profitability are two sides of the same coin. For electrical systems to be profitable, they must be sustainable, and to be sustainable, they must be profitable. Those are essentially the key messages I have for you.

The Chair: Thank you so much. We are going now to the question period.

Senator Massicotte: My question is for Mr. Fleming. I wouldn't mind jumping a little bit. I understand completely the difficulty getting energy to your sector and all the challenges. In fact, our committee travelled all of the North — it must be 6 or 10 years ago. Time flies. It was so obvious that you have a strong dependency on diesel, and you have to find solutions.

Nous avons encore besoin de l'énergie fossile et nous en aurons besoin pendant de nombreuses années. Selon l'Agence internationale de l'énergie, près des trois quarts de l'énergie mondiale proviennent encore des combustibles fossiles. C'est un grand défi pour le monde et c'est également un grand défi pour le Canada, mais c'est aussi une occasion formidable en raison de nos capacités techniques et de nos ressources.

L'énergie doit être utilisée de manière à réduire considérablement les émissions de gaz à effet de serre. Cette situation représente un défi à l'échelle mondiale et elle exige donc une solution à l'échelle mondiale. Des mesures d'incitation et des sanctions seront nécessaires, mais il faut aussi maintenir l'équilibre commercial et des relations harmonieuses avec nos partenaires commerciaux. Nous devons donc obtenir un consensus national ou nous en rapprocher le plus possible.

Le message que je tiens à vous transmettre, c'est qu'il faut mettre fin aux disputes entre le gouvernement fédéral et les régions. Il faut également mettre fin aux disputes entre les partis politiques du gouvernement fédéral et ceux des gouvernements provinciaux, afin de ne pas décourager les investissements. En effet, les investisseurs n'investiront pas s'ils estiment que des changements importants et imprévisibles seront apportés au régime financier.

Nous trouvons très important d'établir un plan général auquel tout le monde peut adhérer. Bien entendu, il s'agit d'une transition et, sur 50 ans, des changements et des rajustements seront apportés. Nous nous adapterons, et tous les intervenants du milieu de l'investissement s'y attendent, mais ils s'attendent aussi à ce que l'environnement soit stable et prévisible. C'est ce que les Canadiens doivent être en mesure de fournir, dans l'intérêt de leurs enfants et de leurs petits-enfants.

C'est une transition qu'il est urgent d'entamer. Cela prendra des décennies et nous serons très occupés, mais nous devons commencer. Plus nous attendons le consensus, la technologie ou la politique idéale, plus nous rejetons de dioxyde de carbone dans l'atmosphère. Nous devons travailler très fort pour parvenir à un consensus et lancer le processus dès que possible.

La durabilité et la rentabilité sont les deux facettes d'un même enjeu. Pour que les systèmes électriques soient rentables, ils doivent être durables, et pour être durables, ils doivent être rentables. Ce sont essentiellement les messages principaux que je tenais à vous transmettre.

La présidente : Je vous remercie beaucoup. Nous allons maintenant passer aux questions.

Le sénateur Massicotte : Ma question s'adresse à M. Fleming. Cela ne me dérange pas de sauter un peu. Je comprends parfaitement les difficultés liées au transport de l'énergie dans votre secteur et tous les défis que cela représente. En fait, il y a 6 ou 10 ans, notre comité est allé un peu partout dans le Nord. Le temps passe vite. Il était évident que vous étiez

Basically, you're saying go to natural gas, predominantly. That is my understanding of what you're recommending. How does that fit into the overall package? I'm sure you understand where the government is going and what they want to achieve. How does that fit into the overall pattern? Do you agree with it? Does the federal government have the right strategy? Is it working for you? Could you comment on that?

Mr. Fleming: Yes. Thank you for the question. We feel that decarbonization is something that's important to the Inuvialuit. However, we believe we won't be able to achieve that right away. We understand that Canada has short-, medium- and long-term goals with respect to the Paris Agreement and other international goals. We do feel that natural gas is actually a great transitional fuel for the reason that the amount of transportation involved in the supply chain to get the fuel to the community is quite harmful to the overall environmental impact.

By staging a natural gas well in the North, we can create clean-burning diesel which, again, removes sulphur, which is a significant contributor to acid rain, and a lot of other pollutants. By staging there, we're able to provide a supply chain that starts in the North and travels much smaller distances to provide fuel. At the end of the day, the amount of carbon is not materially reduced in the end product that's burned, but it's materially reduced in the supply chain, which can be again a significant portion.

Senator Massicotte: Can I ask the same question to Mr. Carlson? I hear you. I know where you're going. How does it fit into the federal government strategy? Do you agree with the federal strategy?

Mr. Carlson: Basically, yes. Kiwetinohk has some minor disagreements with the federal strategy. For example, there's a ceiling in the Clean Electricity Regulations. If you're an investor looking at investing in a project and you think that you might be close to the ceiling, then you say, "I can't invest because if I'm 2% over the ceiling, the plant can't run. I'm going to invest a billion dollars." The carbon tax works well. It's a disincentive to emit, but it's limitless. If the technology doesn't work as well as you expect, you still have a power plant to produce. You just pay a higher carbon tax. The carbon tax can even be progressive so that the cleanest portion pays a lower tax than the dirtiest portion. In fact, that would work, too, but an absolute ceiling discourages investment.

fortement dépendants du diésel et que vous deviez trouver des solutions.

En gros, vous dites qu'il faut principalement passer au gaz naturel. C'est ce que je comprends de vos recommandations. Comment cela s'intègre-t-il dans la vision d'ensemble? Je suis sûr que vous comprenez où le gouvernement s'en va et ce qu'il veut réaliser. Comment cela s'intègre-t-il dans l'orientation générale? Êtes-vous d'accord avec cette orientation? Le gouvernement fédéral a-t-il adopté la bonne stratégie? Est-ce que cela fonctionne pour vous? Pouvez-vous formuler des commentaires à ce sujet?

M. Fleming : Oui. Je vous remercie de votre question. Nous pensons que la décarbonation est importante pour les Inuvialuits. Cependant, nous pensons que nous ne pourrons pas y parvenir immédiatement. Nous comprenons que le Canada a des objectifs à court, à moyen et à long terme dans le cadre de l'Accord de Paris et qu'il a d'autres objectifs internationaux. Nous pensons que le gaz naturel est un excellent combustible de transition, car le transport nécessaire dans le cadre de la chaîne d'approvisionnement pour acheminer le combustible jusqu'à la collectivité a un impact environnemental considérable.

En installant un puits de gaz naturel dans le Nord, nous pouvons créer du diésel à combustion propre qui, encore une fois, élimine le soufre — qui contribue de manière importante aux pluies acides — et de nombreux autres polluants. En nous installons à cet endroit, nous sommes en mesure de mettre en place une chaîne d'approvisionnement qui commence dans le Nord et qui parcourt des distances beaucoup plus courtes pour fournir du combustible aux collectivités. Au bout du compte, la quantité de carbone n'est pas considérablement réduite dans le produit final qui est brûlé, mais elle est considérablement réduite dans la chaîne d'approvisionnement, ce qui peut représenter une quantité importante.

Le sénateur Massicotte : Puis-je poser la même question à M. Carlson? Je comprends ce que vous dites, et où vous voulez en venir. Comment cela s'inscrit-il dans la stratégie du gouvernement fédéral? Êtes-vous d'accord avec la stratégie fédérale?

M. Carlson : Oui, dans les grandes lignes. La Kiwetinohk Energy Corporation est en désaccord sur certains points de la stratégie fédérale. Par exemple, la réglementation sur l'électricité propre comprend un plafond. Si vous êtes un investisseur qui souhaitez investir dans un projet et que vous pensez être proche du plafond, vous allez vous dire que vous ne pouvez pas investir parce que si vous dépassez le plafond de 2 %, l'usine ne pourra pas fonctionner, et ce, après avoir investi 1 milliard de dollars. La taxe sur le carbone fonctionne bien. Elle dissuade les entreprises d'émettre des gaz à effet de serre, mais elle est sans limites. Si la technologie ne fonctionne pas aussi bien que prévu, la centrale électrique peut continuer à produire. Il suffit de payer une taxe sur le carbone plus élevée. La taxe sur le carbone peut

As to shipping, there are three stages. There is the collection of energy, whether it's sunlight or natural gas. There is the transmission of energy, and then the distribution of energy. Hydrocarbons are easy to transmit relative to hydrogen. Hydrogen is difficult to ship because the molecules are so small. If we transmit hydrocarbons and then convert them to hydrogen using existing or new pipeline systems, we can then convert to hydrogen electricity for local uses and distributed uses that are clean.

Senator Massicotte: Who are the investors? I've read your annual report. I get a sense of who your investors are, but are you having difficulty finding the money and getting people to invest?

Mr. Carlson: Yes. We're a publicly traded company, and we feel that, relative to other publicly traded companies that are just in oil and gas and not in power generation, our stock price is low. Part of it is that, in Canada, as far as we know, we're unique. There's no one to compare us to. We're taking that important step. We're showing that the energy transition can be done and can be done profitably. We have the system right from the gas field all the way through to power lines in our business plan.

Senator Massicotte: Thank you.

Senator Sorensen: Welcome to our witnesses. I direct my question to Mr. Carlson.

You mentioned that the best clean and renewable energy to use varies by region, but at a high level, what forms of clean and renewable energy are most promising?

Then, to expand upon your conversation around peakers, which is the first time I've heard that term — but that's interesting — what role do you see oil and gas playing in the "energy diet," I'll call it, in the years to come?

Finally, we just had a brief conversation. It was very convenient that you happened to be in Ottawa this morning, so thank you for being here. You just started telling me a little bit about the group you were here to meet with. What that group is doing, in the very brief time we have to talk about it, would also be of interest to show what the oil and gas industry is doing.

Mr. Carlson: Sure.

même être progressive, de sorte que la taxe sera plus faible pour la partie de la production la plus propre et plus élevée pour la partie la plus sale. Cette stratégie fonctionne, mais un plafond sur les émissions absolues décourage l'investissement.

En ce qui concerne le transport, il y a trois étapes. Il y a la collecte de l'énergie, qu'il s'agisse de la lumière du soleil ou du gaz naturel, la transmission de l'énergie, puis la distribution de l'énergie. Les hydrocarbures sont faciles à transporter, contrairement à l'hydrogène. L'hydrogène est difficile à transporter parce que les molécules sont très petites. Si nous transportons les hydrocarbures en utilisant les systèmes de pipelines existants ou nouveaux, nous pouvons alors les convertir en hydrogène et en électricité pour une utilisation locale et une distribution qui sera propre.

Le sénateur Massicotte : Qui sont les investisseurs? J'ai lu votre rapport annuel. J'ai une idée de qui ils sont, mais je me demande si vous avez de la difficulté à trouver des fonds et à inciter les gens à investir?

M. Carlson : Oui. Nous sommes une société cotée en bourse et nous pensons que, par rapport à d'autres sociétés cotées en bourse qui ne sont actives que dans le pétrole et le gaz et non dans la production d'électricité, le prix de nos actions est bas. Cela s'explique en partie par le fait qu'au Canada, du moins pour ce que nous en savons, nous sommes dans une situation unique. Il n'y a personne à qui nous comparer. Nous franchissons cette étape importante. Nous montrons que la transition énergétique est possible et qu'elle peut être rentable. Notre plan d'affaires comprend tout le système, du gisement de gaz jusqu'aux lignes électriques.

Le sénateur Massicotte : Je vous remercie.

La sénatrice Sorensen : Je souhaite la bienvenue à nos témoins.

Vous avez dit que la meilleure énergie propre et renouvelable à utiliser varie selon les régions, mais de façon générale, quelles sont les formes d'énergie propre et renouvelable les plus prometteuses?

J'aimerais aussi parler davantage des centrales de pointe. C'est la première fois que j'entends ce terme, et c'est intéressant. Quel sera, d'après vous, le rôle du pétrole et du gaz dans le « régime énergétique », comme je l'appelle, dans les années à venir?

Nous avons eu une brève conversation. C'était très pratique que vous soyez à Ottawa ce matin, alors je vous remercie de votre présence. Vous avez commencé à me parler du groupe que vous êtes venu rencontrer. Pourriez-vous nous parler de ce que fait ce groupe, dans le peu de temps qu'il nous reste, car c'est intéressant de montrer ce qui se passe dans l'industrie pétrolière et gazière.

M. Carlson : Oui, bien sûr.

I'm not a designated spokesman for the group, but the group was assembled by the Ivey Foundation. It involves companies that see a new economy, and it's called New Economy Canada. They're looking for a changing economy and how to facilitate and communicate that, what can be done, how Canadians can contribute and how Canadians can excel and compete well in the world against our competitors in energy systems, both equipment and energy itself. Companies that manufacture equipment, Indigenous groups and labour unions comprise it. We're an energy company that itself is in a transition.

It's showing that there can be a consensus in Canada, and that there are people who feel it's urgent and want to get on with action. I think there's a consensus around the need for natural gas, but converted to hydrogen and electricity.

Senator Sorenson: And then on those earlier questions, what do you think might work best, and what role do you see oil and gas continuing to play?

Mr. Carlson: The best thing varies by region. For example, British Columbia has lots of natural gas in the northeast portion, but in the southwest portion — the Vancouver area — they have no capacity for carbon capture and sequestration. There's no place to put the carbon dioxide, so hydrocarbons don't work in that portion in the longer-term vision; they don't work in that portion of British Columbia.

Alberta has lots of carbon sequestration capacity and lots of hydrocarbon resources, but we also have wind and solar. So some combination of that gives us clean, reliable, dispatchable and affordable energy.

Of course, in Quebec, they're fortunate to have an abundance of hydropower. Ontario has hydro and nuclear. Manitoba has hydro.

The best thing is different for different regions. If you want energy that is clean, reliable, dispatchable and the most affordable, it varies from region to region, and that's around the world, not just across Canada.

Senator Sorenson: Is a peaker something that can be used on any of those alternative methods?

Mr. Carlson: Yes, a peaker is a relatively simple electrical system. It's designed to respond very quickly to fill in. With solar, the sun goes behind a cloud, and the solar output drops, so you could have a brownout if you're just relying on solar. Technically, you can overcome that difficulty by having a system that responds very quickly to fill in that gap.

Je ne suis pas le porte-parole désigné du groupe qui a été constitué par la Fondation Ivey. Ce groupe, la New Economy Canada, rassemble des entreprises qui veulent favoriser une nouvelle économie. Ces entreprises s'intéressent à la transition économique et à la manière de l'appuyer et la faire connaître, à la manière dont les Canadiens peuvent y contribuer et à la manière dont ils peuvent exceller et être concurrentiels dans le monde par rapport à nos concurrents dans le domaine des systèmes énergétiques, qu'il s'agisse de la fabrication d'équipement ou de la production d'énergie elle-même. Des entreprises qui fabriquent de l'équipement, des groupes autochtones et des syndicats font partie de ce groupe. Nous sommes une société d'énergie qui est elle-même en transition.

Ce groupe démontre qu'il peut y avoir un consensus au Canada, et que des gens pensent que la situation est urgente et qu'il faut passer à l'action. Je pense que les gens s'entendent pour dire que le gaz naturel est nécessaire, mais seulement s'il est converti en hydrogène et en électricité.

La sénatrice Sorenson : Puis, en ce qui concerne les premières questions que j'ai posées, quelle serait la meilleure solution, à votre avis, et quel rôle le pétrole et le gaz pourraient-ils continuer à jouer?

M. Carlson : La meilleure solution varie d'une région à l'autre. Par exemple, la Colombie-Britannique dispose de beaucoup de gaz naturel dans le Nord-Est, mais dans le Sud-Ouest — la région de Vancouver —, il n'y a pas de capacité de capture et de séquestration du carbone. Il n'y a nulle part où entreposer le dioxyde de carbone, donc les hydrocarbures, dans cette région de la Colombie-Britannique, ne peuvent pas faire partie de la vision à long terme.

L'Alberta a une grande capacité de séquestration du carbone et beaucoup d'hydrocarbures. Elle dispose aussi de l'énergie éolienne et solaire. Le mélange de ces éléments permet d'obtenir une énergie propre, fiable, acheminable et abordable.

Bien sûr, au Québec, nous avons la chance d'avoir de l'hydroélectricité en abondance. L'Ontario a de l'hydroélectricité et de l'énergie nucléaire. Le Manitoba a de l'hydroélectricité.

La meilleure solution est différente selon les régions. La solution pour disposer d'une énergie propre, fiable, acheminable et la plus abordable possible, variera d'une région à l'autre, et ce, dans le monde entier, pas seulement au Canada.

La sénatrice Sorenson : Est-ce qu'une centrale de pointe peut être utilisée pour l'une ou l'autre de ces autres méthodes?

M. Carlson : Oui, les centrales de pointe fonctionnent à l'aide d'un système électrique relativement simple. Les centrales de pointe sont conçues pour répondre très rapidement à la demande. Prenez l'exemple de l'énergie solaire. Le soleil est parfois caché par les nuages et la production d'énergie solaire diminue, ce qui peut entraîner une panne de courant si nous ne

Peaker plants are designed to be operated intermittently and at a partial load. The first plant we hope to make a final investment decision about later this year is 101 megawatts, which is the size of the City of Grande Prairie, roughly. That's just ballpark; that's how much it would be. It can go from zero to full capacity in four minutes, and it can operate anywhere from about 5 megawatts to 101 megawatts. It's designed to fill in just what is needed when wind and solar don't provide the full requirement.

Senator Sorenson: Fascinating. Thank you.

Senator Miville-Dechêne: I have a question for Mr. Fleming.

You said that networks and systems aren't designed and ready for renewables. I understand that, but is the solution to invest in more long-term fossil fuel infrastructure that will prolong the use of fossil fuels or use those investments to adapt and build the network or the grid for the use of renewables? Obviously, I know that's a difficult question, but what is the best way: stay in natural gas or try to move more quickly in the transition?

Mr. Fleming: It is a difficult question, but I don't think it's one or the other. In Inuvialuit's view on long-term energy, where available, we are increasing renewable resources. With the Inuvialuit area being a large delta with many islands around the North, transmission lines are not an option. Unfortunately, without transmission lines and community-to-community transportation, each one is its own energy island. As an energy island, a certain portion must be filled by an energy source that's ready to go regardless of the weather.

What we aim to do over the medium and longer term is to look for new and renewable resources that provide higher energy capacities, look at different and new alternative technologies and we continue to test those technologies. Our concern is that we're losing about a foot of shoreline every year to climate change. We don't have the option to wait 10, 20 or 30 years to find the technology that will suit our region. We need to reduce carbon emissions now, and we feel this is the best option to reduce carbon emissions immediately.

comptons que sur cette forme d'énergie. Techniquelement, vous pouvez surmonter ce problème et combler cette lacune à l'aide d'un système qui réagit très rapidement.

Les centrales de pointe sont conçues pour fonctionner par intermittence et à charge partielle. La première centrale pour laquelle nous espérons prendre une décision définitive d'investissement cette année est d'une puissance de 101 mégawatts, ce qui correspond plus ou moins à la taille de la ville de Grande Prairie. Ce n'est qu'une approximation de la taille. La centrale peut passer de zéro à sa pleine capacité en quatre minutes, et peut fonctionner en utilisant entre cinq et 101 mégawatts. Elle est conçue pour répondre à l'ensemble des besoins lorsque l'énergie éolienne et solaire ne permet pas de le faire.

La sénatrice Sorenson : C'est fascinant. Je vous remercie.

La sénatrice Miville-Dechêne : J'aurais une question pour M. Fleming.

Vous avez dit que les réseaux et les systèmes ne sont pas conçus et prêts pour les énergies renouvelables. Je comprends cela, mais la solution est-elle d'investir dans des infrastructures de combustibles fossiles à plus long terme, ce qui prolongera l'utilisation des combustibles fossiles, ou d'utiliser ces investissements pour adapter et construire le réseau nécessaire pour l'utilisation des énergies renouvelables? Évidemment, je sais que c'est une question difficile, mais quelle est la meilleure solution : se concentrer sur le gaz naturel ou essayer d'accélérer la transition?

M. Fleming : C'est une question difficile, mais je ne pense pas que nous ayons à choisir entre l'une ou l'autre de ces options. En ce qui concerne l'utilisation de l'énergie à long terme dans l'Inuvialuit, nous augmentons l'utilisation des ressources renouvelables là où elles existent. Puisque la région de l'Inuvialuit est composée d'un grand delta avec de nombreuses îles au Nord, nous ne pouvons pas avoir des lignes de transmission. Malheureusement, en l'absence de lignes de transmission et de transport de l'énergie d'une communauté à l'autre, chaque île devient un îlot énergétique. Une partie de l'énergie doit donc être fournie par une source d'énergie prête à être utilisée, quelles que soient les conditions météorologiques.

À moyen et à long terme, nous voulons trouver de nouvelles ressources renouvelables qui fournissent des capacités énergétiques plus élevées, examiner des technologies alternatives différentes et nouvelles et continuer à mettre à l'essai ces technologies. Ce qui nous inquiète, c'est que nous perdons près d'un pied de littoral chaque année à cause des changements climatiques. Nous n'avons pas la possibilité d'attendre 10, 20 ou 30 ans pour trouver la technologie qui conviendra à notre région. Nous devons réduire les émissions de carbone dès maintenant, et nous pensons qu'il s'agit de la meilleure option pour y arriver.

[Translation]

Senator Miville-Dechêne: You talked about extracting natural gas in the Arctic. Is it purely for local consumption, or do you hope to export it?

[English]

Mr. Fleming: The Inuvialuit Petroleum Corporation is a not-for-profit. Its only reason for existing is providing energy security to the North. There are sometimes economies of scale with providing to the South. However, we have no plans and no modelling to supply anywhere except Northern communities that desperately need this fuel.

Senator Miville-Dechêne: Okay. Just one last question from somebody like me who doesn't know the Arctic. Tell me about the problem with electricity and solar. I'm sure solar is difficult up there, but what about electricity, rivers or water?

Mr. Fleming: Unfortunately, there are a number of issues with rivers and putting hydro in for such a small population. Some of the populations in the region range from about 100 people on an island all the way up to 450 to 500 people. There are no rivers with the power, and there are no economies of scale for doing so.

It would also destroy local fish stocks. As you are aware, in the North, sustenance hunting and fishing constitutes the largest portion of their food, and by damming rivers, we make large ecological impacts.

With the grid being such a micro and small grid, unfortunately when you look at wind, wind doesn't blow all the time. As you note, during the winter, there is no sun, which is when we need it the most. We have an energy research division, which has grown quite significantly, and we're working with a number of different options. When looking at these long-term plans, we are hopeful that, in the 30- to 35-year time frame, we will see differences. However, in a shorter time frame, regarding this gas well, we are planning for this to be a 100-year well; we're planning for this to be a stopgap measure to immediately provide savings to our people and environmental impact.

Senator Miville-Dechêne: Thank you.

Senator Anderson: Thank you to the witnesses. My question is for Mr. Fleming.

[Français]

La sénatrice Miville-Dechêne : Vous parlez d'extraire du gaz naturel en Arctique, est-ce que c'est purement pour la consommation locale ou espérez-vous pouvoir en exporter?

[Traduction]

M. Fleming : L'Inuvialuit Petroleum Corporation est un organisme sans but lucratif. Sa seule raison d'être est d'assurer la sécurité énergétique dans le Nord. Il est parfois possible de réaliser des économies d'échelle en fournissant de l'énergie au Sud. Cependant, nous n'avons aucun plan et aucun modèle pour envoyer de l'énergie ailleurs que dans les communautés du Nord qui ont désespérément besoin de ce carburant.

La sénatrice Miville-Dechêne : D'accord. Je vais vous poser une dernière question à titre de personne qui ne connaît pas l'Arctique. Parlez-moi du problème qui touche l'électricité et l'énergie solaire. Je suis sûre qu'il n'est pas facile d'exploiter l'énergie solaire là-bas, mais qu'en est-il de l'électricité, des rivières ou de l'eau?

M. Fleming : Malheureusement, il existe quelques problèmes en lien avec les rivières et l'installation de centrales hydroélectriques pour une si petite population. Certaines des populations de la région varient entre une centaine de personnes sur une île à 450 ou 500 personnes. Nous n'exploitons pas de rivières pour l'énergie hydroélectrique et il n'y a pas d'économies d'échelle qui nous incitent à le faire.

De plus, ces installations hydroélectriques détruiront les stocks de poissons locaux. Comme vous le savez, la chasse et la pêche de subsistance constituent la source alimentaire la plus importante dans le Nord. La construction de barrages sur les rivières entraîne d'importantes répercussions écologiques.

Le réseau est très petit. Le vent ne souffle malheureusement pas tout le temps. Comme vous l'avez fait remarquer, le soleil ne brille pas en hiver, alors que c'est le moment où nous avons le plus besoin d'énergie. Nous avons un département de recherche sur l'énergie, qui a connu une croissance considérable, et nous travaillons sur différentes possibilités. Lorsque nous examinons ces plans à long terme, nous espérons que, dans un délai de 30 à 35 ans, nous constaterons des différences. Toutefois, à plus court terme, en ce qui concerne ce puits de gaz, nous prévoyons qu'il fournira du gaz pendant 100 ans et qu'il s'agira d'une mesure provisoire qui permettra à notre population de réaliser des économies dès maintenant et de réduire l'impact sur l'environnement.

La sénatrice Miville-Dechêne : Je vous remercie.

La sénatrice Anderson : Je remercie les témoins. Ma question s'adresse à M. Fleming.

In your statement, you said the regulatory boards are unaware of their own mandates. Can you elaborate a bit on that statement, please?

Mr. Fleming: Thank you, senator.

One of the issues with this project that we've had, and it's been very eye-opening for us, is that the southern energy regulators are not used to a northern landscape. Where we talk about gas generation, the Inuvialuit Regional Corporation — a great example — is a steward of the land, the owner of the land and the rights holder. Its primary interest is in ensuring that the land continues in a pristine form.

What we have found throughout the process is that the energy regulator has focused much of their attention on the consultation process, which the Inuvialuit have spent years doing and have successfully done, to the point where every single consulted party sent a letter to the regulator saying, "Stop consulting us," all the way over to the fact that there were conditions, as we continue to evaluate the region and the land, where there are ice roads and other roads required. What we've seen when we try to clean up our activities from this exploration — and exploration is light in this case because the well is already drilled, but it's bringing trucks in and putting in all these ground tethers — the energy regulator feels like they have to regulate the cleanup process as well.

For example, a creek two kilometres from the well site where we had built an ice road, gravel and debris built up. At the end of the season, Inuvialuit wanted to clean that up and remove the gravel and debris so that it wouldn't destroy the fish stocks. The energy regulator said it was within their purview to approve such a cleanup. We were not permitted to do it without their approval, threatening Inuvialuit with jail time and million dollar fines for cleaning up their own land.

What that leads to, because the Inuvialuit have spent the last 40 years — and very successfully fighting for their rights which were taken away from them — is a much larger jurisdictional issue in this case, where under the bill the Inuvialuit are able to take control of the land and non-petroleum areas and really manage that process. But the energy regulator has spent most of their time attempting to regulate items completely unrelated to fossil fuels — land, consultations and other items. That has delayed the project approximately four years. Those four years have cost the region significantly. It is expected the cost of the well will increase by about 80% due to the delay of four years, during which I must admit hardly any review of fossil fuels has gone on.

Dans votre déclaration préliminaire, vous avez dit que les organismes de réglementation ne sont pas bien au fait de leurs propres mandats. Pourriez-vous nous en dire plus à ce sujet?

M. Fleming : Je vous remercie, sénatrice.

L'un des problèmes que nous avons rencontrés avec ce projet, et qui a été révélateur, c'est que les organismes de réglementation du secteur de l'énergie dans le Sud ne sont pas habitués aux paysages du Nord. En ce qui concerne la production de gaz, l'Inuvialuit Regional Corporation — un excellent exemple — est le gardien de la terre, le propriétaire de la terre et le détenteur des droits. Son principal intérêt est de veiller à ce que la terre reste intacte.

Tout au long du processus, nous avons constaté que la Régie de l'énergie a concentré une grande partie de son attention sur le processus de consultation, que les Inuvialuits ont mis des années à mener et ont réalisé avec succès, de sorte que chaque partie consultée a envoyé une lettre à la Régie pour lui demander d'arrêter de les consulter, et rappeler qu'il y avait des conditions, alors que nous continuons d'examiner la région et le territoire, qui font qu'il est nécessaire d'avoir des routes de glace et d'autres routes. Nous essayons de nettoyer nos activités d'exploration — et l'exploration est petite dans ce cas parce que le puits est déjà foré, mais il faut amener des camions et installer des attaches au sol —, mais la Régie de l'énergie estime qu'elle doit également réglementer le processus de nettoyage.

Je vais vous donner un exemple. Du gravier et des débris se sont accumulés dans un ruisseau à deux kilomètres du site du puits où nous avions construit une route de glace. À la fin de la saison, les Inuvialuits voulaient nettoyer ce ruisseau et enlever le gravier et les débris afin de ne pas détruire les stocks de poissons. La Régie de l'énergie a déclaré qu'il était de son ressort d'approuver un tel nettoyage. Nous n'avions pas le droit de nettoyer le ruisseau sans l'approbation de la Régie, et elle a menacé les Inuvialuits en leur disant que s'ils nettoyaient leur propre territoire, ils pourraient être envoyés en prison et devoir payer des amendes de 1 million de dollars.

Cela m'amène — parce que les Inuvialuits ont passé les 40 dernières années à se battre avec succès pour leurs droits qui leur avaient été retirés —, à une question de compétence beaucoup plus large, où, en vertu du projet de loi, les Inuvialuits sont en mesure de prendre le contrôle des terres et des zones non pétrolières et de gérer ce processus. Mais la Régie de l'énergie a passé le plus clair de son temps à essayer de réglementer des éléments qui n'ont rien à voir avec les combustibles fossiles, comme les terres, les consultations et d'autres questions. Cela a retardé le projet d'environ quatre ans. Ces quatre années ont coûté cher à la région. Nous nous attendons à ce que le coût du puits augmente d'environ 80 % en raison de ce retard de quatre ans, au cours duquel, je dois l'admettre, à peu près aucune évaluation des combustibles fossiles n'a été réalisée.

Further, we have brought tens of millions of litres of southern propane up and hundreds of thousands of kilometres of trucks burning diesel fuel driving up those highways potentially turning over and spilling.

Overall, we found that the focus has been in the wrong place.

Senator Anderson: You have been speaking about the project, but you haven't really elaborated on the project except to speak briefly to it being a well. Can you elaborate a little bit, please?

Mr. Fleming: Thank you for the question. This is my favourite topic because it meets every box that Canada could possibly ever want and the Inuvialuit could ever want.

So the M18 well is a natural gas well that was drilled by Devon many years ago and has put a plug in it, which makes it still accessible to us. It has 100-plus years worth of natural gas available to it. It's in a region which is now accessible because of the local investment of the Inuvik-Tuk Highway which is the finishing piece of the Trans-Canada Highway.

What that has meant is that a previously inaccessible resource is now accessible with minimal disturbing of the land and minimal cost, which for the Inuvialuit has made all of the sense. It is also on Inuvialuit private lands. Inuvialuit private lands are the lands that were returned to the Inuvialuit rightfully upon the signing of the Inuvialuit Final Agreement. It is a controlled resource in their land which they can control.

The Inuvialuit themselves are the 100% owners of this well, and they will be the 100% owners of the facility that produces all the way down the chain. What that means is that the Inuvialuit — again as the local government, as the local rights holder — are able to control the safety. They are able to control the consultations. They are able to control the gas output. They are able to control the impact for the local Inuvialuit. This came to be as a great project.

What this will do is create jobs in a region where the average Inuvialuit earns somewhere in the \$25,000-a-year range, while the average imported non-Inuvialuit is earning well over the \$100,000-a-year range. What that allows is for a skill gap to be filled. What is important is, as most of us will remember, in the 1980s, the Inuvialuit region was subject to significant development. That development led to an entire generation of individuals being told that if you learn how to do oil and gas, you can be successful earning money being brought in from their tradition harvest, being trained and then the bottom fell out. We have a whole generation of individuals who want to support their

En outre, nous avons fait livrer des dizaines de millions de litres de propane du Sud et des centaines de milliers de kilomètres ont été parcourus sur ces autoroutes par des camions qui ont brûlé du carburant diésel. Il aurait pu y avoir un déversement.

Dans l'ensemble, nous avons constaté que l'accent n'a pas été mis au bon endroit.

La sénatrice Anderson : Vous avez parlé du projet, mais vous n'avez pas vraiment donné de détails sur le projet, sauf pour dire brièvement qu'il s'agit d'un puits. Pouvez-vous nous en dire un peu plus?

M. Fleming : Je vous remercie de la question. C'est mon sujet préféré parce qu'il répond à toutes les exigences du Canada et des Inuvialuits.

Le puits M18 est un puits de gaz naturel qui a été foré par l'entreprise Devon il y a de nombreuses années et qui a été scellé, ce qui nous le rend toujours accessible. Il peut fournir du gaz naturel pendant plus de 100 ans. Il se trouve dans une région qui est maintenant accessible grâce à l'investissement local dans la route entre Inuvik et Tuk, qui est le dernier tronçon de la route transcanadienne.

Cela signifie qu'une ressource auparavant inaccessible est maintenant accessible, et la perturbation des terres et le coût liés à ce projet sont minimes, ce qui, pour les Inuvialuits, était très important. Cette ressource se trouve également sur les terres privées des Inuvialuits. Les terres privées des Inuvialuits sont celles qui leur ont été restituées de plein droit lors de la signature de la Convention définitive des Inuvialuits. Il s'agit d'une ressource contrôlée sur leurs terres qu'ils peuvent contrôler.

Les Inuvialuits sont les seuls propriétaires du puits. Ils seront également les seuls propriétaires des installations où sera effectuée toute la chaîne de production. Par conséquent, les Inuvialuits — plus précisément le gouvernement local à titre de titulaire des droits — peuvent contrôler la sécurité. Ils peuvent décider du déroulement des consultations et contrôler la production de gaz, ainsi que les retombées sur la population inuvialuite locale. C'est un projet merveilleux.

Le projet permettra de créer des emplois dans une région où l'Inuvialuit moyen gagne environ 25 000 \$ par année, comparativement aux travailleurs de l'extérieur, non inuvialuits, qui eux gagnent quelques centaines de milliers de dollars par année. Les écarts sur le plan des compétences pourront être comblés. Rappelons-nous aussi que la région de l'Inuvialuit a connu un développement important dans les années 1980. Une génération entière s'était fait dire que d'acquérir des compétences liées au secteur pétrolier et gazier permettrait de gagner beaucoup d'argent à l'extérieur de la pêche traditionnelle et de recevoir une formation. C'est à ce moment-là que les prix

families who have this specific skill set. We have a well that can support these individuals.

Further, we can reduce the amount of fossil fuels being trucked up the highway and create other fossil fuel products from this well if they support our mandate of reducing the overall carbon emission while also supporting the region.

Finally, what we have found is economic development in the North is very tough. Try owning a business in Ontario at \$8 a gigajoule, and then try owning that same business where you have fewer people but you're paying \$35 for your heating fuel. It's unsustainable. It leads to the high cost of groceries, to the high cost of transportation and to high costs for all of your other goods and your cost of living.

A significant portion of the Inuvialuit's annual income goes toward all of these costs, whether it's through the groceries or whether it's through paying their heating bills. That leaves less money for them to invest for their future, less money for them to buy food and less money for them to be successful. This well allows for all of this to come together to reduce that cost of living and actually will reduce food insecurity, transport insecurity and energy insecurity all as a not-for-profit organization where every dollar we save by building this project efficiently is transferred directly to the Inuvialuit.

The Chair: Thank you.

Senator Arnot: Thank you. I have two questions, one for Mr. Carlson and one for Mr. Fleming.

Mr. Carlson, you talked about the need for a more collaborative or cooperative approach federally, a new ethos to work to build a consensus to move forward as fast as possible. I know you have done work with the Pembina Institute. I wonder what you might say about the need to educate the public in a more focused and concise way on climate change and build a communications program for the Canadian public to move the public in a direction where policy-makers can respond to a better understanding of the public of what has to be done and why in a transition to green energy. What would you say about the need for better education and communication?

Mr. Carlson: Thank you very much for that question. It's a very important one to me on a personal basis. I have supported personally the Pembina Institute in its efforts to promote communication about climate change in Alberta.

I think it's important for all Canadians. It's one of the most important issues facing people on the planet. I think that a lot of the differences we have — we see it reported on the news between political parties and between jurisdictions — come from

se sont effondrés. Ces personnes qui possèdent toutes les compétences voulues veulent aujourd'hui nourrir leur famille. Nous avons un puits qui pourrait leur assurer un gagne-pain.

En outre, nous pourrons réduire la quantité de combustibles fossiles qui transittent par les autoroutes et fabriquer d'autres produits issus des combustibles fossiles provenant de ce puits pourvu que cela corresponde à notre mandat de réduire le taux global d'émissions de carbone et de soutenir la région.

Finalement, nous avons constaté que le développement économique dans le Nord est très compliqué. Faire rouler une entreprise en Ontario en payant 8 \$ par gigajoule est beaucoup plus facile que de faire rouler la même entreprise avec moins d'employés en payant 35 \$ pour le mazout. La deuxième situation n'est pas viable, d'autant plus que les prix de l'épicerie, du transport et de tous les autres biens sont élevés, sans parler du coût de la vie.

Une partie importante du revenu annuel des Inuvialuits est engloutie par ces dépenses, que ce soit l'épicerie ou la facture de chauffage. Les Inuvialuits ont donc moins d'argent pour investir dans leur avenir, pour acheter de la nourriture et pour assurer leur réussite. Le puits permettra de réduire le coût de la vie, et par le fait même l'insécurité alimentaire, l'insécurité des transports et l'insécurité énergétique. Le projet est mené selon le mode opératoire des organismes sans but lucratif voulant que chaque dollar épargné grâce au développement efficient du projet aille directement aux Inuvialuits.

La présidente : Merci.

Le sénateur Arnot : Merci. J'ai deux questions qui s'adressent respectivement à M. Carlson et à M. Fleming.

Monsieur Carlson, vous avez parlé de la nécessité d'établir au niveau fédéral une approche plus collaborative fondée sur une nouvelle philosophie visant à établir un consensus afin de progresser le plus rapidement possible. Je sais que vous avez travaillé avec l'Institut Pembina. J'aimerais que vous nous disiez ce que vous pensez de la nécessité de sensibiliser le public de manière plus ciblée et plus concise aux changements climatiques et de mettre sur pied un programme de communication pour que les décideurs puissent mieux cerner ce que veut la population, et pour quelles raisons, dans le cadre de la transition vers l'énergie verte. Est-ce nécessaire, selon vous, d'améliorer la sensibilisation et la communication?

M. Carlson : Merci beaucoup pour la question. Ce sujet me tient énormément à cœur. Je soutiens l'Institut Pembina dans ses efforts de promotion de la communication sur les changements climatiques en Alberta.

Je pense que c'est important pour tous les Canadiens. Les changements climatiques font partie des enjeux majeurs qui touchent la population planétaire. Je pense qu'une bonne part des désaccords entre les partis politiques et entre les ordres de

an ignorance and lack of understanding. If there was a shared understanding, there would be a better chance of coming up with a sound policy that people could stay more or less true to for a long period of time, it would reduce the investment risk and make moving forward quickly possible.

I think that's a really important thing. In fact, I wrote a letter to the Prime Minister asking for that some three or four years ago I believe, before COVID anyway. I think it's one of the most important things that needs to be done.

Senator Arnot: You haven't got a response to your letter I gather?

Mr. Carlson: I think I did get a response, yes, not from the Prime Minister but from a cabinet minister.

Senator Arnot: All right. Thank you, sir, for that answer.

Mr. Fleming, what you're saying is that in the North you have a very unique situation; it requires a special approach. You have difficult challenges and you're very frustrated, I take it, with the fact that energy regulators and policy-makers don't recognize or understand how unique your situation is, and you're fighting a battle of non-understanding. It seems to me that you are in a very unique situation and you need to get policy-makers and all Canadians to understand that things have to be much different in the North. We all have a vested interest in having a unique and different approach in the North, is that right? Can you elaborate on that if you will, please?

Mr. Fleming: Yes, I think when we meet with the chiefs of staff or government officials, what we find is a one-size-fits-all approach is generally what is considered first. The idea that 35% of Canada's land mass is completely run by 100,000 Inuit and is completely separate than the rest of the country. A variety of islands almost like when you go to the Caribbean and Canada says, well, each of these islands should be connected by a power pole to a hydro facility somewhere. You can't do that; it's not possible.

Each of these is their own distinct community and has their own distinct heritage. What is important is that we recognize the only individuals capable of deciding how their future should go are the individuals that live in that community and have voted to govern their communities. Each of these has their own government.

These governments — the Inuvialuit is a great example — have a land division; they have an environment division.

gouvernement, qui sont relayés par les médias, découlent de l'ignorance et d'une incompréhension mutuelle. S'il y avait une compréhension commune, les chances seraient plus élevées d'établir une politique solide à laquelle la population adhérerait de façon durable, de réduire le niveau de risque des investissements et d'aller de l'avant le plus rapidement possible.

Cet aspect est très important. D'ailleurs, j'ai rédigé une lettre au premier ministre à ce sujet il y a trois ou quatre ans, avant la COVID-19. La sensibilisation et la communication font partie des grandes priorités.

Le sénateur Arnot : Vous n'avez pas obtenu de réponse à votre lettre, si je comprends bien.

M. Carlson : J'ai reçu une réponse, mais elle provenait d'un ministre, et non pas du premier ministre.

Le sénateur Arnot : Très bien. Merci de votre réponse.

Monsieur Fleming, vous dites que la situation dans le Nord est unique et nécessite une approche particulière. Vous faites face à de grandes difficultés et vous êtes très frustré — j'en prends note — de voir que les organismes de réglementation de l'énergie et les décideurs ne reconnaissent pas ou ne comprennent pas que votre situation est unique. Vous menez une bataille contre l'incompréhension. Selon moi, votre situation est très particulière. Par conséquent, les décideurs et les Canadiens doivent comprendre que les choses doivent être faites différemment dans le Nord. Nous avons tous intérêt à ce qu'une approche différente et unique soit adoptée dans le Nord, n'est-ce pas? Pourriez-vous en dire plus à ce sujet?

M. Fleming : Lorsque nous rencontrons les chefs de cabinet ou les hauts fonctionnaires, nous constatons que l'approche universelle est préconisée avant toute chose. Il faut savoir que 35 % du territoire canadien est entièrement contrôlé par 100 000 Inuits et qu'il est complètement séparé du reste du pays. Ces îles comparables à celles des Caraïbes ne peuvent pas être reliées par un poteau électrique à un complexe hydroélectrique quelque part ailleurs. C'est impossible.

Chacune des îles compte une communauté distincte dotée de traditions qui lui sont propres. Il est important de reconnaître que ce sont les personnes qui vivent dans ces communautés, qui ont élu leur gouvernement, qui sont les mieux placées pour décider des orientations futures de leur communauté. Chaque communauté a son propre gouvernement.

Ces gouvernements — les Inuvialuits en sont un excellent exemple — ont une division du territoire et une division de l'environnement.

When I talk to policy-makers, what I say is by not getting a well across the line, I'm going to keep my job. But if I spill a drop of gas or destroy the environment, which is so prime to the Inuvialuit, that is where they will come back at me.

The main focus of these governments is the preservation of their land, the preservation of their people and the preservation of their environment. It is, first and foremost, safety. So when we hear that a southern regulator wants to check on whether we have asked someone down the street, who, by the way we walk down the street and talk to every single day — because there are only 3,000 people in Inuvik and 100 people in Sachs Harbour. We see these people and we have to look them in the eye every day. When we go to the grocery store, they are in the checkout line in front of us. Of course we know what they want. When they have issues, they don't form a committee. They walk into our office or knock on our front door.

This process has been in the works for many years, and just because the regulator got involved four years ago doesn't mean it started four years ago.

The Inuvialuit, again, as I say, because they are so distinct — and I appreciate your question — the Inuvialuit have spent so long building this project and building consensus that when the regulator asked for consultations, the letters back to the regulator, every single letter, from every single group, including consultation groups completely out of the region, just said, "Stop consulting. We have done consultations. We want this. If we have an issue, we'll go talk to the real government of our region, the Inuvialuit."

Senator Arnot: Thank you.

Senator Verner: My question is for Mr. Carlson. One of the objectives of the study is to determine how the oil and gas industry is competing against international competitors who have different taxation and subsidy levels.

[*Translation*]

I'd like you to tell us about the fact that Canadian industry must compete, possibly at a disadvantage, with those who don't have the same objectives or standards to reach in the future. Could you explain a little more about the disadvantage industry is facing in this situation?

Lors de mes conversations avec les décideurs, je leur dis que je vais garder mon emploi à condition que le puits ne dépasse pas certaines limites. Par contre, si une particule de gaz s'échappe ou que des dommages sont faits à l'environnement — qui est si précieux pour les Inuvialuits —, ces derniers vont me demander des comptes.

Les gouvernements se concentrent en premier lieu sur la préservation de leurs terres de même que sur la protection de leur communauté et de leur environnement. La sécurité prime. Lorsque nous apprenons qu'un organisme de réglementation du Sud veut vérifier si nous avons consulté les résidants de notre localité — des localités comme Inuvik, qui compte 3 000 habitants, et Sachs Harbour, qui en compte 100 — auxquels nous parlons quotidiennement... Nous croisons les gens et nous devons les regarder dans les yeux chaque jour. À l'épicerie, ils sont devant nous dans la file à la caisse. Nous connaissons leurs besoins. Ils ne forment pas de comité quand ils veulent signaler un problème; ils se présentent physiquement dans nos bureaux.

Ce processus est en branle depuis des années. Le projet existait avant que l'organisme de réglementation ne commence à s'en mêler il y a quatre ans.

Je le répète, car je veux souligner le caractère distinct des Inuvialuits — en vous remerciant au passage de votre question —, eh bien, les Inuvialuits avaient consacré tant de temps à la mise sur pied du projet et à l'atteinte d'un consensus que lorsque l'organisme de réglementation a demandé la tenue de consultations, chacune des lettres, y compris celles rédigées par des groupes de l'extérieur de la région, qui lui ont été envoyées en guise de réponse contenait le message suivant : « Arrêtons les consultations. Nous en avons déjà mené. Nous voulons que le projet aille de l'avant. Si un problème survient, nous en parlerons au gouvernement de l'Inuvialuit. »

Le sénateur Arnot : Merci.

La sénatrice Verner : Ma question s'adresse à M. Carlson. Un des objectifs de l'étude est de déterminer dans quelle mesure l'industrie gazière et pétrolière peut soutenir la concurrence avec les joueurs internationaux, qui sont assujettis à des niveaux d'imposition différents des nôtres et qui ne reçoivent pas les mêmes subventions.

[*Français*]

J'aimerais que vous nous parliez du fait que l'industrie canadienne doit être en concurrence et possiblement désavantagée face à des compétiteurs qui n'ont pas les mêmes objectifs et les mêmes normes à atteindre dans le futur. Pourriez-vous expliquer un peu, à savoir dans quelle situation se trouve l'industrie face à ce désavantage?

[English]

Mr. Carlson: Today, a large percentage of our production of oil and gas is exported, particularly to the United States. There are opportunities to export more hydrocarbons offshore, particularly as liquefied natural gas. Canada can compete, but as we move forward and as the globe needs to consider climate change and the importance of reducing greenhouse gas emissions, there will have to be harmonized policies and regulations between countries that trade. That's something that has to be coordinated.

In that sense, we would hope that the Government of Canada would look to leadership from the United States in particular because so much of our trade is with the U.S. and the U.S. is such a strong economy among free market economies in Western democracies.

We can have internal debates, but in the final analysis, we won't have complete say in how things go because of the realities of marketplaces and the realities of our size, position and influence in the world. That's something that has to be taken into account. It doesn't matter what the leader of this party says relative to the leader of that party, federally or provincially, or what the provincial position is relative to the federal position. If the United States determines something and we don't fit with that, it may affect our markets severely.

Recently, I did an analysis. At that time, Alberta and British Columbia were producing 17 billion standard cubic feet of gas a day, and Alberta was using 10 gigawatts of electricity in Alberta's use of electricity. If you converted that 17 billion cubic feet a day of natural gas production from Alberta and British Columbia into electricity, it would be 12 Albertas — 12 Albertas' power consumption — that's how big the problem is with just gas. If you take the hydrocarbon liquids we produce, that's more than 20 more times Alberta's power consumption. The problem for the Canadian economy goes way beyond our domestic need for power. There is what we produce and export as well.

We have to find ways that we can send clean energy. My counterparts' comments that applied to the North also apply, to some degree, in the South — not necessarily to the same degree — but what energy you produce or collect from nature, how you shift that and how you use it depends on the region and the opportunities that are available in the region.

We can ship natural gas, which is cheap and easy to ship, if the user can sequester the carbon dioxide. That's the easiest way to go. It's very hard to ship hydrogen because the molecule is so

[Traduction]

M. Carlson : Aujourd'hui, un pourcentage élevé de notre production de gaz et de pétrole est exporté, principalement aux États-Unis. Il y a la possibilité d'exporter davantage d'hydrocarbures, particulièrement le gaz naturel liquéfié. Le Canada peut soutenir la concurrence, mais comme la nécessité de tenir compte des changements climatiques et de réduire les émissions de gaz à effet de serre se fait de plus en plus pressante, il faudra établir des politiques et des règlements harmonisés entre les pays qui entretiennent des relations commerciales. Tout cela doit être coordonné.

Dans cette optique, nous espérons que le gouvernement du Canada écoute le leadership des États-Unis, notamment en raison de ses relations commerciales avec ce pays qui constitue une économie forte parmi les économies de marché des démocraties occidentales.

Nous pouvons tenir des débats nationaux, mais en dernière analyse, nous ne pourrons pas contrôler le cours des choses en raison de la réalité des marchés et de la taille du Canada, de sa position et de son influence dans le monde. Ces facteurs doivent être pris en compte. Peu importe ce que le chef d'un parti dit par rapport au chef de tel autre parti au niveau fédéral ou provincial, ou la position de la province par rapport au fédéral, si les États-Unis déterminent quelque chose et que nous ne cadrions pas dans la vision qu'ils auront établie, les marchés au pays pourraient être gravement touchés.

J'ai fait une analyse récemment. À l'époque, l'Alberta et la Colombie-Britannique produisaient 17 milliards de pieds cubes standard de gaz par jour. En Alberta, 10 gigawatts de la production d'électricité de la province étaient utilisés à cette fin. Si vous convertissez ces 17 milliards de pieds cubes standard de gaz naturel produits par jour en Alberta et en Colombie-Britannique, vous arriveriez à un nombre de gigawatts équivalent à 12 fois la consommation d'électricité de l'Alberta. Cela en dit long sur l'ampleur du problème lié uniquement au gaz. Quant aux hydrocarbures liquides, la quantité produite équivaut à 20 fois la consommation d'électricité de l'Alberta. Les enjeux pour l'économie canadienne vont bien au-delà des besoins du pays en électricité. Il faudrait revoir également les formes d'énergie que nous produisons et que nous exportons.

Il faut trouver des moyens d'envoyer de l'énergie propre. Les commentaires de mes collègues sur la situation dans le Nord s'appliquent aussi au Sud — quoique pas nécessairement au même degré —, mais la forme d'énergie produite ou extraite à partir de sources naturelles, de même que les manières d'expédier et d'utiliser cette énergie dépendent de la région et des possibilités qui y sont offertes.

Nous pouvons expédier du gaz naturel, ce qui est relativement simple et bon marché si l'utilisateur peut séquestrer le dioxyde de carbone. C'est la façon de faire la plus simple. C'est très

small. It fits through other materials and leaks, and so it can't be at a high pressure.

I hope that answers your question. It's a different solution for different problems and different regions. One size doesn't fit all in Canada.

Senator Verner: Thank you.

The Chair: Before the second round, I would like to ask some questions.

You're saying that Canada exports its Albertan oil, 80% of it, to the United States. I think it's higher than that. We extract our oil for export, and the United States refines it and then sells it somewhere else because the Americans don't need our energy. They are independent with the back end and all they have. They don't need our oil. So they refine it, and they sell it for a bigger price, I suppose, to international markets. My question is why is this situation happening? Why don't we get the value that we should get from our oil here in Canada?

My other question is: Are you saying instead of increasing or concentrating in the production of oil, we should shift to natural gas in order to reduce our greenhouse gas emissions?

Mr. Carlson: Natural gas is inherently less polluting than oil because oil has a higher percentage of carbon relative to hydrogen, so the carbon to hydrogen atom ratio within the molecule determines how much carbon dioxide is emitted. So larger molecules, which come in liquid form in oil, generally speaking, for the amount of usable energy, we get more carbon dioxide. Natural gas is inherently cleaner.

I'm sorry about the percentage. I didn't mean to indicate a particular percentage. I don't know what it is. I did look up the International Energy Agency's information which indicates that the world uses about three quarters or more of fossil fuels for the energy supply for the world.

And then please restate or remind me of the rest of your question.

The Chair: Why don't we export directly to international markets? Why don't we pass by the refineries in the United States that bring up the price of our oil? Because they produce all the aviation fuels, the diesels and the gas, and what we send is raw. No? That's my understanding.

difficile d'expédier de l'hydrogène, car les molécules sont minuscules. Comme ces dernières peuvent s'infiltrer dans certains matériaux et s'échapper, l'hydrogène ne peut pas être soumis à une pression élevée.

J'espère que j'ai répondu à votre question. Les solutions varient selon le problème et la région. Les modèles universels ne fonctionnent pas au Canada.

La sénatrice Verner : Merci.

La présidente : Avant de passer à la deuxième série de questions, j'aimerais vous en poser quelques-unes.

Vous dites que le Canada exporte 80 % du pétrole albertain aux États-Unis. Je pense en fait qu'il en exporte davantage. Nous extrayons le pétrole pour l'exportation, et les États-Unis le raffinent et le vendent ailleurs, car les Américains n'ont pas besoin de notre énergie. Ils sont autosuffisants grâce à leurs propres réserves. Ils n'ont pas besoin de notre pétrole. Ils le raffinent et le vendent à un prix plus élevé, je suppose, sur les marchés internationaux. Je voudrais savoir pourquoi les choses se passent ainsi. Pourquoi le Canada n'obtient-il pas la pleine valeur du pétrole qu'il produit?

Mon autre question est la suivante. Afin de réduire ses émissions de gaz à effet de serre, le Canada devrait-il passer à la production de gaz naturel au lieu de concentrer ou d'accroître sa production de pétrole?

M. Carlson : Le gaz naturel est intrinsèquement moins polluant que le pétrole, car le pourcentage de carbone qu'il renferme est plus élevé que le pourcentage d'hydrogène. La quantité d'émissions de dioxyde de carbone dans l'atmosphère est déterminée par le rapport entre les atomes de carbone et les atomes d'hydrogène dans les molécules. Les plus grosses molécules, qui sont sous forme liquide en règle générale, renferment une proportion accrue de dioxyde de carbone pour la quantité d'énergie utilisable. Le gaz naturel est intrinsèquement plus propre.

Je suis désolé pour le pourcentage. Je ne voulais pas indiquer de pourcentage précis. Je ne le connais pas. J'ai consulté des documents de l'Agence internationale de l'énergie qui indiquent que plus des trois quarts des sources d'énergie utilisées dans le monde sont des combustibles fossiles.

Voudriez-vous me rappeler le reste de votre question?

La présidente : Pourquoi n'exportons-nous pas directement dans les marchés internationaux? Pourquoi passer par les raffineries des États-Unis, qui font augmenter le prix du pétrole canadien? Ces raffineries produisent du carburant d'aviation, du diésel et du gaz à partir du pétrole brut que leur envoie le Canada. Est-ce que je me trompe?

Mr. Carlson: Well, when you send crude oil, you're sending one liquid to a market, and then it goes to a refinery. The refinery makes that one liquid into multiple products, such as lubrication oils, jet fuel, diesel fuel and gasoline. It's easier to distribute the multiple products closer to the use. That's one reason.

The other reason is that the investment climate, in my career, seems to be more favourable in the U.S. Canada doesn't own a lot of the companies that operate in Canada. We have a satellite economy, somewhat, to the U.S. economy.

In terms of natural gas, if I may expand the question to include natural gas, we don't have liquefied natural gas export facilities and the United States does. But we can get our gas to the U.S. liquefied natural gas export facilities, and that's being done.

The Chair: Thank you.

Mr. Fleming, so we are clear on the difficult issue you are facing, what can this committee concretely do to help you? If we can make a recommendation to the government on your issue to help you, what can we say?

Mr. Fleming: Thank you. That is a very kind offer. It's something that the Inuvialuit will find very kind.

What we would ask is that you discuss with the Minister of Natural Resources that this project is a nation-building project, that this project will reduce fossil fuels and help reduce carbon emissions and that the regulatory environment under the current bill is not one that is suited to be properly evaluating projects and properly following the consultation process.

The bill, as passed, has the ability for the minister to allow the Inuvialuit to be part of this process and to allow the Inuvialuit to help pass the consultation and other phases of the project. We would ask that the minister and government bring the Inuvialuit in, and in the future continue to bring the local Inuit government into it in more detail.

At this point, we would ask that the minister explain to the regulator the importance of this project — we understand it's an independent regulator — and, most importantly, that the project has to meet certain timelines. Very specifically, the North has barges that leave every June and they get there in about September or October. So if the materials aren't on the dock by June, then it's another year of delay, and every year of delay is costing us millions.

M. Carlson : Eh bien, quand vous envoyez du pétrole brut, vous envoyez un liquide sur un marché, puis il est acheminé vers une raffinerie. La raffinerie transforme ce liquide en plusieurs produits, tels que les huiles de lubrification, le carburateur, le diésel et l'essence. Il est plus facile de distribuer les différents produits au plus près de leur utilisation. C'est l'une des raisons.

L'autre raison est que le climat d'investissement, dans ma carrière, semble être plus favorable aux États-Unis. Le Canada ne possède pas beaucoup d'entreprises qui exercent leurs activités au Canada. Nous avons une économie satellite, en quelque sorte, de l'économie américaine.

En ce qui concerne le gaz naturel, si vous me permettez d'élargir la question au gaz naturel, nous n'avons pas d'installations d'exportation de gaz naturel liquéfié, contrairement aux États-Unis. Mais nous pouvons acheminer notre gaz vers les installations d'exportation de gaz naturel liquéfié des États-Unis, et c'est ce qui se fait.

La présidente : Je vous remercie.

Monsieur Fleming, pour que nous comprenions bien le problème difficile auquel vous êtes confronté, que peut faire concrètement ce comité pour vous aider? Si nous pouvons faire une recommandation au gouvernement sur votre problème pour vous aider, que pouvons-nous dire?

M. Fleming : Je vous remercie. C'est une offre très généreuse. C'est quelque chose que les Inuvialuits trouveront très aimable.

Nous vous demandons de discuter avec le ministre des Ressources naturelles du fait que ce projet est un projet d'édification nationale, qui permettra de réduire les combustibles fossiles et les émissions de carbone et que l'environnement réglementaire prévu par le projet de loi actuel n'est pas adapté à une évaluation correcte des projets et à un suivi adéquat du processus de consultation.

Le projet de loi, tel qu'il a été adopté, permet au ministre d'autoriser les Inuvialuits à participer à ce processus et de les aider à mener à bien la consultation et les autres phases du projet. Nous demandons au ministre et au gouvernement de faire participer les Inuvialuits et, à l'avenir, de continuer à faire participer le gouvernement inuit local de manière plus détaillée.

À ce stade-ci, nous demandons au ministre d'expliquer à l'organisme de réglementation l'importance de ce projet — nous comprenons qu'il s'agit d'un organisme indépendant — et, surtout, que le projet doit respecter certains délais. Plus précisément, les barges du Nord partent tous les ans en juin et arrivent en septembre ou en octobre. Donc, si les matériaux ne sont pas sur le quai en juin, c'est une année de retard supplémentaire, et chaque année de retard nous coûte des millions de dollars.

What we would ask is that you ask the government to speed up the approval process.

The Chair: You mentioned a bill. Can you repeat what this bill is?

Mr. Fleming: I apologize. I had it written down and I lost it. It is the bill that created the Canada Energy Regulator. The Canadian Energy Regulator Act.

The Chair: Can you send the details to the clerk of our committee?

Mr. Fleming: I will do, thank you.

Senator Massicotte: My question was answered.

The Chair: It was answered. Any other questions? Okay.

Colleagues, for the second panel, we welcome by video conference, from Unifor, Mr. Dirk Tolman, President of the Local 707a.

Welcome, Mr. Tolman. Thank you for being with us. You have five minutes to deliver your opening remarks.

Dirk Tolman, President Local 707a, Unifor: Good morning, Madam Chair and members of the committee. I thank you very much for the invitation to speak with you today. I'm here as Unifor's national executive board representative for the energy sector and as president of my local union, Unifor Local 707a, based in Fort McMurray, Alberta.

Unifor is Canada's largest private sector union, representing 315,000 working people across the country in virtually every major sector of the economy. That includes nearly 14,000 Unifor members working in the energy sector, which also includes a large portion of workers in the oil and gas industry.

Canada's energy sector is the lifeblood of our economy and supports nearly 1 million jobs across the country. As one of the energy sector's main labour unions, Unifor knows first-hand just how important the energy sector is to the economic fortunes of Canadians everywhere.

My local union, Unifor Local 707a, has a long history in Fort McMurray, going all the way back to the 1960s. Our members have seen it all, booms and busts and the transformation of the oil sands into the huge economic engine that they are today. There's so much to discuss about the current state of the oil and gas industry and how it is responding to the climate challenge.

Ce que nous vous demandons, c'est d'exhorter le gouvernement à accélérer le processus d'approbation.

La présidente : Vous avez mentionné un projet de loi. Pouvez-vous répéter en quoi consiste ce projet de loi?

M. Fleming : Je m'excuse. Je l'avais noté sur un papier et je l'ai perdu. C'est le projet de loi qui a créé la Régie de l'énergie du Canada. Il s'agit de la Loi sur la Régie de l'énergie du Canada.

La présidente : Pouvez-vous envoyer les détails au greffier de notre comité?

M. Fleming : Je le ferai, merci.

Le sénateur Massicotte : On a répondu à ma question.

La présidente : Vous avez obtenu votre réponse. Y a-t-il d'autres questions? Bien.

Chers collègues, pour le deuxième groupe de témoins, nous accueillons par vidéoconférence, d'Unifor, M. Dirk Tolman, président de la section locale 707a.

Bienvenue, monsieur Tolman. Je vous remercie d'être des nôtres. Vous disposez de cinq minutes pour faire votre déclaration liminaire.

Dirk Tolman, président de la section locale 707a, Unifor : Bonjour, madame la présidente et mesdames et messieurs les membres du comité. Je vous remercie beaucoup de l'invitation à comparaître devant vous aujourd'hui. Je suis ici en tant que représentant du conseil exécutif national d'Unifor pour le secteur de l'énergie et en tant que président de ma section locale, la section locale 707a d'Unifor, établie à Fort McMurray, en Alberta.

Unifor est le plus grand syndicat du secteur privé au Canada qui regroupe 315 000 membres partout au pays et qui est présent dans pratiquement tous les principaux secteurs de l'économie canadienne. Près de 14 000 membres d'Unifor travaillent dans le secteur de l'énergie, qui comprend également une grande partie des travailleurs de l'industrie pétrolière et gazière.

Le secteur de l'énergie du Canada est le moteur de notre économie et soutient près d'un million d'emplois dans tout le pays. En tant que l'un des principaux syndicats du secteur de l'énergie, Unifor sait de première main à quel point le secteur de l'énergie est important pour les richesses économiques des Canadiens de partout.

Ma section locale, la section locale 707a d'Unifor, a une longue histoire à Fort McMurray, qui remonte aux années 1960. Nos membres ont tout vu, les hauts et les bas et la transformation des sables bitumineux en l'énorme moteur économique qu'ils sont aujourd'hui. Il y a tant à dire sur l'état actuel de l'industrie pétrolière et gazière et sur la manière dont elle répond au défi

However, I want to focus on what I know best, which is the experiences of workers.

Oil and gas workers know that they are usually the first to be sacrificed when the industry faces headwinds or decides to change its business strategies. While Unifor members naturally want to see the oil and gas industry, along with the broader energy industry, thrive, we have no illusions about the risks that confront oil and gas workers as the industry adapts its business model to the realities of climate change. Those risks come from a number of sources: automation and employment of new technologies, stricter limits on carbon emissions and changing investment patterns.

We also know that those changes will only accelerate over the next decade, which means that the time to introduce protective measures and ensure no worker is left behind is now.

On that front, Unifor has been consistent in calling upon government at all levels to introduce a package of policy measures and programs that would help to protect not just oil and gas workers but workers across all industries that will be affected by the move to a lower-carbon economy. Such measures include an overhaul of Employment Insurance to improve support for workers transitioning between jobs, targeted training programs for workers in affected industries, sector- and workplace-specific risk assessments to determine how existing jobs can be transformed rather than eliminated and funding dedicated to providing income supports for impacted workers.

We've also called upon government to make sure those measures are tailored to the economic realities of specific sectors and regions. The government needs to recognize the different industries and regions that have unique characteristics, strengths and challenges that require customized solutions to ensure a fair shift toward a more sustainable future.

That is especially important in the Canadian context. In this complicated landscape, we need more social dialogue and stakeholder participation to make effective decisions and inclusive policies. When workers have a seat at the table and are able to participate in decision-making processes, they feel a sense of ownership and are more likely to support and actively engage in transition efforts.

Workers also need to see that there is money on the table. For oil and gas workers in particular, the lack of funding for workers' protections is particularly frustrating when we see

climatique. Cependant, je souhaite me concentrer sur ce que je connais le mieux, à savoir les expériences des travailleurs.

Les travailleurs du secteur pétrolier et gazier savent qu'ils sont généralement les premiers à être sacrifiés lorsque l'industrie est confrontée à des perturbations ou décide de modifier ses stratégies commerciales. Si les membres d'Unifor souhaitent naturellement voir l'industrie pétrolière et gazière, ainsi que l'industrie de l'énergie dans son ensemble, prospérer, nous ne nous faisons pas d'illusions sur les risques auxquels sont confrontés les travailleurs du secteur pétrolier et gazier lorsque l'industrie adapte son modèle d'entreprise aux réalités des changements climatiques. Ces risques proviennent de plusieurs sources : l'automatisation et l'utilisation de nouvelles technologies, des limites plus strictes sur les émissions de carbone et l'évolution des modèles d'investissement.

Nous savons également que ces changements ne feront que s'accélérer au cours de la prochaine décennie, ce qui signifie qu'il est temps de mettre en place des mesures de protection et de veiller à ce qu'aucun travailleur ne soit laissé pour compte.

À cet égard, Unifor a toujours demandé à tous les ordres de gouvernement de mettre en place un ensemble de mesures et de programmes stratégiques qui contribueraient à protéger non seulement les travailleurs du secteur pétrolier et gazier, mais aussi les travailleurs de toutes les industries qui seront touchées par la transition vers une économie à faibles émissions de carbone. Ces mesures comprennent une réforme de l'assurance-emploi afin d'améliorer le soutien aux travailleurs en transition entre deux emplois, des programmes de formation ciblés pour les travailleurs des industries touchées, des évaluations des risques propres au secteur et au lieu de travail afin de déterminer comment les emplois existants peuvent être transformés plutôt qu'éliminés, et un financement destiné à fournir des soutiens au revenu pour les travailleurs touchés.

Nous avons également demandé au gouvernement de veiller à ce que ces mesures soient adaptées aux réalités économiques de régions et de secteurs précis. Le gouvernement doit reconnaître les différentes industries et régions qui ont des caractéristiques, des forces et des défis uniques qui nécessitent des solutions personnalisées pour assurer un changement équitable vers un avenir plus durable.

C'est particulièrement important dans le contexte canadien. Dans ce paysage complexe, nous avons besoin de plus de dialogue social et de participation des parties prenantes pour prendre des décisions efficaces et élaborer des politiques inclusives. Lorsque les travailleurs ont un siège à la table et peuvent participer aux processus de prise de décision, ils se sentent concernés et sont plus susceptibles de soutenir les efforts de transition et de s'y engager activement.

Les travailleurs ont également besoin de voir qu'il y a de l'argent sur la table. Pour les travailleurs du pétrole et du gaz en particulier, le manque de financement pour les protections des

employers in the industry receive handouts in the form of clean tech, hydrogen and other tax credits without any guarantee that they will maintain our members' jobs and livelihoods.

Members of the committee, I want to end by stressing the fact that Unifor members have a vision of what a truly dynamic economy of the future looks like, one where new forms of advanced manufacturing, transportation and resource extraction are powered by lower-carbon energy sources and where workers are thriving in jobs that have yet to be created. Unifor members already manufacture and operate sustainable transportation options, such as made-in-Canada electric buses, trains and subway cars. Our country will benefit greatly from realizing the potential of developing a strong local manufacturing base to build what Canadians need to move to a sustainable future.

We also need a strong energy sector in Canada, one that will include oil and gas for many years to come.

Once again, I appreciate the invitation to speak, and I look forward to answering any of your questions. Thank you.

The Chair: Thank you. We will go ahead with questions from senators.

[*Translation*]

Senator Verner: Thank you, Mr. Tolman, for your presentation. I understand that currently, many questions remain without satisfactory answers. The Canadian government announced an engagement process to ensure a fair transition. We understand there's no satisfactory concrete action, or at least none leading to tangible change for your workers.

There's also the fact that industry and industry owners seem to have already started changes thanks to government subsidies. However, your workers are not here at the table.

Currently, all the changes we want to make to move towards cleaner energy affect thousands of workers in various sectors. We're all in favour of it. How do you want to move forward? The most important thing is for workers to suffer as little as possible throughout it all.

[*English*]

Mr. Tolman: Thank you. That's a great question.

travailleurs est particulièrement frustrant lorsque nous voyons les employeurs de l'industrie recevoir des cadeaux sous forme de crédits d'impôt pour les technologies propres, l'hydrogène et autres, sans aucune garantie qu'ils maintiendront les emplois et les moyens de subsistance de nos membres.

Mesdames et messieurs les membres du comité, je veux terminer en soulignant le fait que les membres d'Unifor ont une vision de ce à quoi ressemble une économie véritablement dynamique pour l'avenir, une économie où de nouvelles formes de fabrication avancée, de transport et d'extraction des ressources sont alimentées par des sources d'énergie à faible teneur en carbone et où les travailleurs s'épanouissent dans des emplois qui n'ont pas encore été créés. Les membres d'Unifor fabriquent et exploitent déjà des moyens de transport durables tels que des autobus, des trains et des métros électriques fabriqués au Canada. Notre pays bénéficiera grandement de la réalisation du potentiel de développement d'une base manufacturière locale solide pour construire ce dont les Canadiens ont besoin pour évoluer vers un avenir durable.

Nous avons également besoin d'un secteur de l'énergie solide qui inclura le pétrole et le gaz pour de nombreuses années à venir.

Une fois encore, je vous remercie de m'avoir invité à prendre la parole et je me ferai un plaisir de répondre à vos questions. Je vous remercie.

La présidente : Je vous remercie. Nous allons passer aux questions des sénateurs.

[*Français*]

La sénatrice Verner : Merci, monsieur Tolman, pour votre présentation. Je comprends qu'il y a encore beaucoup de questions sans réponses satisfaisantes actuellement. Le gouvernement canadien a annoncé un processus de mobilisation pour assurer une transition équitable. On comprend qu'il n'y a pas de mesures concrètes satisfaisantes ou du moins qui amorcent un changement tangible pour vos travailleurs.

Il y a également le fait que l'industrie et les propriétaires d'industries semblent avoir déjà amorcé des changements grâce à des subventions accordées par le gouvernement. Cependant, vos travailleurs ne sont pas à la table de discussion.

Or, actuellement, tous ces changements que l'on veut apporter pour aller vers une énergie plus propre touchent des milliers de travailleurs de différents secteurs. On est tous en faveur de cela. De quelle façon souhaiteriez-vous procéder? Le plus important est que les travailleurs souffrent le moins possible dans tout cela.

[*Traduction*]

M. Tolman : Je vous remercie. C'est une excellente question.

The impacts of changing from fossil fuel, I believe, are definitely far in the future, but the time is now to start planning and to ask what the workers want. They obviously want to keep working and making a good living. The question is where.

There are still a lot of questions in this whole process. Who is responsible? How much of the burden is on the worker, how much of the burden is on the energy companies and how much is on government? Ultimately, it will be a shared responsibility, but as I've said, it's far in the future. The time is now to start planning, thinking and collaborating. We'll get to what the workers want or can have eventually, but it's in the infancy of the whole process right now.

Senator Verner: Thank you.

The Chair: Mr. Tolman, we know that the post-COVID period has brought record profits to oil companies.

Are you informed about how much of these record profits have been recycled in greening the oil sector and on the training and protection of oil and gas workers?

Mr. Tolman: From my own experience, I've seen the record profits of the company I work for. To ask how much is being recycled, there were record profits last year and early this year. Suncor bought out the Fort Hills project, so now they're 100% owners of that. That is recycling for sure and putting more money into the investment and long-term success of Suncor. So there's that. Other companies and what they're doing, I have no idea, but there is strong investment in the oil sands by Suncor for sure.

The Chair: The reason I'm asking is because we read in the news about how much the wildfires affect the northern regions in Alberta. We've recently read in the news that many wells needed to be shut down because of the intensity of the fires, which affect hundreds of thousands of hectares. I believe that you must now need extra protection for the workers, such as respiratory masks.

Can you give me an idea of the new equipment that you need in order to keep working under these new conditions brought on by the wildfires?

Mr. Tolman: I first had experience with the wildfires three years ago when we were evacuated. They evacuated the whole city of Fort McMurray. We were off work or out of work for six weeks. As far as protection working before that, obviously, you'd be wearing a dust mask or something like that.

Je pense que les conséquences de remplacer les combustibles fossiles sont encore lointaines, mais il est temps de commencer à planifier et de demander aux travailleurs ce qu'ils veulent. Il est évident qu'ils veulent continuer à travailler et à bien gagner leur vie. La question est de savoir où.

Il y a encore beaucoup de questions dans tout ce processus. Qui est responsable? Quelle est la part du fardeau qui incombe aux entreprises énergétiques et quelle est la part du fardeau qui incombe au gouvernement? Au final, il s'agira d'une responsabilité partagée, mais comme je l'ai dit, c'est loin d'être le cas. C'est maintenant qu'il faut commencer à planifier, à réfléchir et à collaborer. Nous finirons par obtenir ce que les travailleurs veulent ou peuvent obtenir, mais le processus n'en est qu'à ses débuts.

La sénatrice Verner : Je vous remercie.

La présidente : Monsieur Tolman, nous savons que la période post-COVID a permis de faire réaliser des profits records aux sociétés pétrolières.

Savez-vous quelle part de ces profits records a été réinjectée dans l'écologisation du secteur pétrolier et dans la formation et la protection des travailleurs de l'industrie pétrolière et gazière?

M. Tolman : D'après mon expérience, j'ai vu les profits records de l'entreprise pour laquelle je travaille. Pour ce qui est de la part qui a été réinjectée, des profits records ont été enregistrés l'année dernière et au début de cette année. Suncor a racheté le projet Fort Hills, dont elle est désormais propriétaire à 100 %. C'est assurément du recyclage d'argent et cela permet d'investir davantage dans l'investissement et la réussite à long terme de Suncor. Il y a donc cela. Je n'ai aucune idée de ce que les autres entreprises font, mais il est certain que Suncor investit massivement dans les sables bitumineux.

La présidente : La raison pour laquelle je pose cette question est que nous avons lu dans les journaux à quel point les incendies de forêt affectent les régions du Nord de l'Alberta. Nous avons récemment appris que de nombreux puits ont dû être fermés en raison de l'intensité des incendies, qui touchent des centaines de milliers d'hectares. Je pense que vous devez maintenant avoir besoin d'une protection supplémentaire pour les travailleurs, comme des masques respiratoires.

Pouvez-vous me donner une idée des nouveaux équipements dont vous avez besoin pour continuer à travailler dans ces nouvelles conditions causées par les incendies?

M. Tolman : Ma première expérience avec les incendies de forêt remonte à trois ans, lorsque nous avons été évacués. Toute la ville de Fort McMurray a été évacuée. Nous avons été en congé ou au chômage pendant six semaines. Pour ce qui est de la protection au travail avant l'évacuation, on portait évidemment un masque antipoussière ou quelque chose de ce genre.

As for an oil well in a region that was in the forest that was on fire, it would be evacuated obviously. Right now, there is a fire near or in Fort Chipewyan and those residents have now been evacuated to Fort McMurray. They are in our city now.

The Chair: Thank you.

Senator Arnot: Thank you, sir, for coming today and telling us what we need to know. You have been very precise about what you want to see in terms of protection for workers. You've listed out the issues very clearly. You're talking about regional approaches, customized solutions to the regions and how one size doesn't fit all in Canada. You've also talked about the need for social dialogue and effective, more robust engagement, particularly with community agency and stakeholder agency, for which Unifor is a big player in the discussion that needs to occur. And that discussion has to take place with a background of knowledge.

I'm wondering from your experience what kind of education and communication is required. Can you describe some of the messages or ideas that you consider to be effective in creating an understanding not only in the industry but in the larger Canadian public, and what needs to be done to bring the public to a point where they understand what you believe they need to know? That's my first question. I have a couple more if I have time, but I'm really interested to hear your thoughts on those issues.

Mr. Tolman: Thanks for that question. Yes, I think education of the general public is important. I think education for our workers is also important, to understand exactly what is happening with climate change and how much fossil fuel is affecting it. Obviously, everyone needs to understand that, but we need to understand the actual facts of what is happening with climate change and how we are affecting climate change, or fossil fuels in general. How much is it truly affecting climate change?

I can read one study today that says that climate change is a natural progression. We've had climate change before and we'll have it again, regardless of what we do. Is that the fact that we should be adhering to? Or do we listen to other studies? If we stop doing what we're doing now, will it affect climate change? I think that's important for everyone to know. If we stopped fossil fuels tomorrow, how will that affect climate change?

Senator Arnot: Just one follow-up, if I can, sir. I like what you're saying. I think I understand what you're saying. I'm just wondering, what are the recommendations that you think we

Pour ce qui est d'un puits de pétrole situé dans une région où la forêt est en feu, on procéderait évidemment à une évacuation. À l'heure actuelle, il y a un incendie à Fort Chipewyan ou à proximité et les habitants ont été évacués vers Fort McMurray. Ils sont actuellement dans notre ville.

La présidente : Je vous remercie.

Le sénateur Arnot : Merci, monsieur, d'être venu aujourd'hui nous dire ce que nous devons savoir. Vous avez été très précis quant à vos attentes en matière de protection des travailleurs. Vous avez énuméré les problèmes très clairement. Vous avez parlé d'approches régionales, de solutions adaptées aux régions et du fait qu'il n'y a pas de solution unique au Canada. Vous avez aussi parlé de la nécessité d'un dialogue social et d'un engagement efficace et plus solide, en particulier avec les organisations communautaires et les parties prenantes, pour lesquelles Unifor joue un rôle important dans la discussion qui doit avoir lieu. Et cette discussion doit avoir lieu en connaissance de cause.

D'après votre expérience, je me demande quel type d'éducation et de communication est nécessaire. Pouvez-vous décrire certains des messages ou des idées que vous considérez comme efficaces pour créer une compréhension non seulement dans l'industrie mais aussi dans le grand public canadien, et ce qu'il faut faire pour amener le public à un point où il comprend ce que vous pensez qu'il doit savoir? C'est ma première question. J'en aurai deux ou trois autres si j'ai le temps, mais j'aimerais vraiment connaître votre avis sur ces questions.

M. Tolman : Merci de cette question. Oui, je pense que l'éducation du grand public est importante. Je pense que l'éducation de nos travailleurs est également importante, pour qu'ils comprennent exactement ce qui se passe avec les changements climatiques et à quel point les combustibles fossiles ont une incidence. Il est évident que tout le monde doit comprendre cela, mais nous devons comprendre les faits réels de ce qui se passe avec les changements climatiques et comment nous avons une incidence sur les changements climatiques ou les combustibles fossiles en général. Dans quelle mesure cela a-t-il une incidence sur les changements climatiques?

Je peux lire une étude aujourd'hui qui dit que les changements climatiques représentent une évolution naturelle. Nous avons déjà connu des changements climatiques et nous en connaîtrons d'autres, quoi que nous fassions. Est-ce le fait auquel nous devons adhérer? Ou devons-nous tenir compte d'autres études? Si nous cessons de faire ce que nous faisons aujourd'hui, cela aura-t-il une incidence sur les changements climatiques? Je pense qu'il est important que tout le monde le sache. Si nous arrêtons les combustibles fossiles demain, quelle serait l'incidence sur les changements climatiques?

Le sénateur Arnot : J'ai simplement une question complémentaire, si vous le permettez, monsieur. J'aime ce que vous dites. Je pense que je comprends ce que vous dites. Je me

should put in this report that we're going to make specifically with the issues that you've raised? Certainly, anything with respect to the engagement, the dialogue and the leadership on that. Unifor should be able to play a role in that in some way. What do you want out of this report that will help you and will also help the Canadian public?

Mr. Tolman: What we need in the report is action on economic transformation, or just transition, and the responsibility of it. I've mentioned before, obviously, there are three bodies responsible: the worker, the companies that are bringing in huge profits from the fossil fuel industry and the government. How does that happen?

We were in Ottawa in November, and we spoke to quite a few MPs. I think Unifor talked to 110 MPs in total. I think I had six or seven whom I met. There were differing views there. One MP said if the workers know the jobs are going, they'd better do something about it, so that was strictly the workers' problem. Other MPs talked about extreme profit taxes, which could be funnelled into programs for workers. That would be funded by the energy sector, obviously, on their profits, but it would be run by the government because they would be collecting the taxes. That's sort of two people responsible there, the government and the companies. Other MPs said we should be demanding that the companies have retraining processes in place and that they pay for it.

What I would want in the report is that we need to get started on this. Personally, my belief is we'll be in the oil sands for 50 years. I don't think the fossil fuel industry is going to shut down tomorrow, but we need to get something in place because we know that we're going to be out of the business at some point. Fossil fuel-wise, yes, but still in petrochemicals there is still a need for plastics, manufacturing, et cetera, and pharmaceuticals. The simplistic view is if we're not burning gas in cars anymore, there's a huge decline in demand for fossil fuels.

Where are we going to with it? That has to be in the report. We have to get started. We have to begin the dialogue and get the studies going.

If we look at Fort McMurray only, we have a town of 80,000 people strictly in the oil sands industry. If you shut it down tomorrow, 80,000 people are going to move, be and work somewhere else. How does that happen? I get that will be a transition. Fort McMurray may not be 80,000 for much longer or 30 years from now maybe it's down to 20,000 because there's very little left in the oil sands, and that's a gradual transition.

demande simplement quelles sont les recommandations que nous devrions inclure, d'après vous, dans ce rapport sur les questions que vous avez soulevées. C'est certainement tout ce qui concerne l'engagement, le dialogue et le leadership dans ce domaine. Unifor devrait pouvoir jouer un rôle dans ce domaine d'une manière ou d'une autre. Qu'attendez-vous de ce rapport pour vous aider et aider le public canadien?

M. Tolman : Ce dont nous avons besoin dans le rapport, c'est une action sur la transformation économique, ou la transition juste, et la responsabilité de celle-ci. Je l'ai déjà dit, il y a évidemment trois responsables : le travailleur, les entreprises qui tirent d'énormes profits de l'industrie des combustibles fossiles et le gouvernement. Comme cela se passe-t-il?

Nous étions à Ottawa en novembre et nous avons parlé à un grand nombre de députés. Je pense qu'Unifor a parlé à 110 députés en tout. Je pense que j'en ai rencontré six ou sept. Les avis étaient partagés. Un député a déclaré que si les travailleurs savent que les emplois disparaissent, ils feraient mieux de faire quelque chose à ce sujet, et que c'était donc strictement le problème des travailleurs. D'autres députés ont parlé de taxes sur les bénéfices extrêmes, qui pourraient être versées à des programmes pour les travailleurs. Cette taxe serait financée par le secteur de l'énergie, évidemment, sur ses bénéfices, mais elle serait gérée par le gouvernement, car c'est lui qui percevrait les taxes. Il y a donc deux responsables, le gouvernement et les entreprises. D'autres députés ont déclaré que nous devrions exiger des entreprises qu'elles mettent en place des processus de recyclage de l'argent et qu'elles les financent.

Ce que je voudrais voir dans le rapport, c'est qu'il faut agir sans tarder. Personnellement, je pense que nous exploiterons les sables bitumineux pendant encore 50 ans. L'industrie des combustibles fossiles ne s'arrêtera pas demain, à mon avis, mais il faut mettre des choses en place, car nous savons qu'elle s'arrêtera un jour. Cependant, la demande en produits pétrochimiques sera toujours là pour les plastiques, la fabrication, les produits pharmaceutiques, et cetera. L'explication simpliste, c'est que l'abandon des véhicules à essence entraînera une baisse considérable de la demande de combustibles fossiles.

Que ferons-nous à cet égard? Cette question doit figurer dans le rapport. Il faut commencer. Il faut commencer le dialogue et entreprendre les études.

Prenons l'exemple de Fort McMurray, une ville de 80 000 habitants qui dépend exclusivement de l'industrie des sables bitumineux. Si l'industrie fermait demain, 80 000 personnes devraient déménager pour aller vivre et travailler ailleurs. Comment cela se passera-t-il? Je suis conscient qu'il y aura une transition. Fort McMurray ne comptera peut-être pas 80 000 habitants pour encore bien longtemps et pourrait descendre à 20 000 habitants dans 30 ans,

There's a lot of work to be done, but I believe it's just starting.

Senator Arnot: Thank you.

The Chair: I have another question that I asked to our previous witnesses. We know that 90% of our petroleum is sent outside of Canada to the United States for refining. I asked these questions also to CEOs of petroleum companies, and one of the answers, among others, was that there's not enough investment to construct refineries or there aren't the skills to operate refineries. Yet we know that in Quebec, where I live, we have two refineries.

Our oil is sold at a very low price because it's crude, it's heavy and it needs a lot of refining. We don't have refineries here that can deal with heavy oil. In the workers' opinion, could this situation have been addressed in the past so that we could have obtained better prices for our natural resources?

Mr. Tolman: For the record, I'm a heavy equipment operator in the oil sands, so I'm certainly not a petrochemical engineer. A simplistic view on this is why aren't we mining the product and shipping it to refineries in Alberta or Canada and selling it in Canada? As I've said, it's a simplistic view, I get it, but it was recommended by our provincial government years ago that we need the refineries here, we need value-added here to keep the product in Canada, to make profits on the byproducts, whether it's gasoline, naphtha or whatever it is. There is a market, but we're not taking advantage of that. We are shipping to our only customer, which is the U.S.

In simple terms, more refineries in Canada and getting the value added from our product would be beneficial.

The Chair: Thank you.

Senator Greenwood: Good morning and thank you for being here. I have a question. I wondered if these kinds of conversations have happened among the workers and your colleagues. I was wondering about the environment. I know you could be there another 50 years, as you were saying. If we had 80,000 people who had to move, that's huge. Where would they go?

But what would happen to the land? What's left behind after 50 more years of the tar sands? What are the conversations around the land?

puisque'il ne restera pas grand-chose des sables bitumineux, et ce sera une transition progressive.

Il y a beaucoup de travail à faire, mais je pense que ce n'est que le début.

Le sénateur Arnot : Merci.

La présidente : J'ai une autre question que j'ai posée aux témoins précédents. Nous savons que 90 % du pétrole canadien est envoyé à l'extérieur du pays, soit aux États-Unis, pour y être raffiné. J'ai aussi posé ces questions aux PDG des sociétés pétrolières. Parmi les réponses, ils ont notamment évoqué le manque d'investissements pour la construction de raffineries ou le manque de main-d'œuvre qualifiée pour exploiter des raffineries. Or, nous savons qu'au Québec, où je vis, nous avons deux raffineries.

Notre pétrole se vend à très bas prix parce qu'il s'agit de pétrole brut et lourd qui nécessite beaucoup de raffinage, et nous n'avons pas de raffineries capables de traiter le pétrole lourd. Les travailleurs considèrent-ils que ce problème aurait pu être réglé dans le passé afin d'obtenir de meilleurs prix pour nos ressources naturelles?

M. Tolman : Je précise que je suis opérateur d'équipement lourd dans les sables bitumineux. Donc, je ne suis pas ingénieur en pétrochimie. D'un point de vue simpliste, pourquoi le produit, qui est extrait ici, n'est-il pas envoyé à des raffineries en Alberta ou ailleurs au pays, puis vendu au Canada? Comme je l'ai dit, c'est un point de vue simpliste, j'en suis conscient. Cela dit, notre gouvernement provincial a recommandé, il y a plusieurs années, d'avoir des raffineries ici. L'idée est de conserver le produit au Canada et de tirer parti de la valeur ajoutée en faisant des profits sur les sous-produits comme l'essence, le naphta, et cetera. Il y a un marché, mais nous n'en profitons pas. Nous expédions le produit vers notre unique client, les États-Unis.

En termes simples, il serait avantageux d'avoir plus de raffineries au Canada et de tirer parti de la valeur ajoutée de notre produit.

La présidente : Merci.

La sénatrice Greenwood : Bonjour. Je vous remercie d'être ici. J'ai une question. Je me demande si ces questions font l'objet de discussions parmi les travailleurs et vos collègues. Je pense à l'environnement. Je sais que l'industrie pourrait être là pendant encore 50 ans, comme vous l'avez dit. Si 80 000 personnes déménageaient, ce serait énorme. Où iraient ces gens?

Toutefois, qu'adviendrait-il des terres? Quel sera l'héritage de 50 ans d'exploitation des sables bitumineux? Quel genre de discussions y a-t-il à ce sujet?

Mr. Tolman: As far as what's left, the projects going on right now are reclamation projects. Many areas in this area have been reclaimed from oil sands mining over the last 50 years. What would be left — again, the government regulations on reclamation are there. You mine the land and you reclaim the land. There are huge tracks of land up here that have been reclaimed that are vibrant forests and are home to wood bison, all kinds of animal life, including birds, buffalo, fox, everything. Like I said, vibrant forests, marshes, et cetera. The land has been reclaimed and I would insist that the land continue to be reclaimed.

Senator Greenwood: Does that include the waters?

Mr. Tolman: The existing waters or the waters that were there before, yes. Obviously, the issue at this point is the tailings ponds, and I get that. Part of mining is tailings. At Suncor, in particular, we have the first reclaimed tailings pond. Again, it's a vibrant ecosystem right now. At Suncor, we're certainly all very proud about the fact that a tailings pond has been reclaimed. It's certainly hope for the future.

The Chair: Thank you.

Senator Massicotte: I wouldn't mind getting your thoughts. It's a complicated question, and maybe it demonstrates a bit of frustration on my part.

This week, predominantly, the major oil and gas companies, international companies, have reported on their financial results in preparation of their shareholder meeting. In each case, there have been a bunch of resolutions about how these companies could become more responsible for environmental change and so on. There are some very good examples, like Shell, which is acting very responsibly, and many of our Canadian companies are very responsible and doing a good job. However, some of the major international companies basically refused any consideration of the climate change resolution proposed by a bunch of environmentally sensitive people.

Do you have any comment on that? Is that something we should accept? In fact, you mentioned in an earlier visit to Parliament, you met some people who thought we should tax — obviously the governments are sovereign, you could tax the excess profits they made which is significant and probably temporary. What would your comments be in that regard?

Mr. Tolman: I think when you have an industry that's facing opposition from environmental groups, or any group, it is going to oppose that group or believe that maybe there's a group that's out to get the industry. If we look at just the fossil fuel industry, certainly there are climate activists that speak out against the

M. Tolman : Concernant ce qui restera derrière, des projets de remise en état sont en cours. D'ailleurs, ces 50 dernières années, de nombreux secteurs de la région ont été remis en état après l'exploitation des sables bitumineux. L'héritage... Encore une fois, il y a une réglementation gouvernementale sur la remise en état. Donc, on exploite la terre, puis on la remet en état. D'immenses superficies ont été remises en état et sont maintenant de riches forêts où vivent des bisons des bois et toutes sortes d'animaux, en fait : oiseaux, bisons, renards et beaucoup d'autres. Comme je l'ai dit, il y a de riches forêts, des marais, et cetera. Les terres sont remises en état et je recommande fortement que l'on continue à le faire.

La sénatrice Greenwood : Cela inclut-il les eaux?

M. Tolman : Oui, cela inclut les plans d'eaux existants, qui étaient là avant. Ce qui pose problème actuellement, bien sûr, ce sont les bassins de décantation. Je le comprends. Il n'y a pas d'exploitation minière sans résidus. À Suncor, en particulier, nous avons le premier bassin de résidus à avoir été remis en état, ce dont nous sommes tous très fiers, car c'est devenu un écosystème florissant. Cela représente certainement un espoir pour l'avenir.

La présidente : Je vous remercie.

Le sénateur Massicotte : J'aimerais bien avoir votre avis. C'est une question complexe qui témoigne peut-être d'une certaine frustration de mon côté.

Cette semaine, surtout, les grandes sociétés pétrolières et gazières — des sociétés internationales — ont présenté leurs résultats financiers en préparation à leurs assemblées d'actionnaires. Dans chacun des cas, diverses résolutions ont été proposées pour accroître la responsabilisation des entreprises à l'égard des changements environnementaux, et cetera. Il y a de très bons exemples, comme Shell, qui agit de façon très responsable, et beaucoup de nos entreprises canadiennes se montrent très responsables et font du bon travail. Toutefois, certaines grandes sociétés internationales ont essentiellement refusé d'étudier la résolution sur les changements climatiques proposée par un groupe de gens préoccupés par l'environnement.

Avez-vous des commentaires à ce sujet? Est-ce acceptable? En fait, lors d'une comparution précédente devant un comité parlementaire, vous avez indiqué avoir rencontré des gens qui pensent que nous devrions les imposer... Les gouvernements sont souverains, évidemment, de sorte qu'on pourrait imposer les profits excessifs de ces entreprises, profits qui sont considérables et probablement temporaires. Quels sont vos commentaires à cet égard?

M. Tolman : Je dirais que toute industrie qui se heurte à l'opposition de groupes environnementaux ou de tout autre groupe aura tendance à s'opposer à ces groupes ou à croire qu'on veut s'attaquer à l'industrie. Prenons simplement le cas de l'industrie des combustibles fossiles, qui est manifestement

business. Like I've said earlier, what facts are we relying on? Where are the studies? If we weren't here, what effect would that have on climate change? Would climate change still happen? I believe it would. Can we do something to reduce the effects? Yes, I believe we can. As you said, in Canada, I think most industries do believe that and they have green energy plans or plans to reduce emissions.

The conflict between a fossil fuel company and climate activists is always going to be there. I think national governments should regulate their industries. If you're in a country that is going to let you run your fossil fuel industry with no regulations or no limitations, obviously you are going to have problems.

I don't know if that's the answer you're looking for.

Senator Massicotte: I appreciate it. Thank you.

The Chair: Mr. Tolman, I have a question. At the beginning of your speech, you mentioned that you want the workers to have a position at the decision-making table.

I was wondering if the industry or the company shares their plan with you? You said the governments give regulations. We have to get the greenhouse gas emissions reduced. Are the workers informed of what steps, activities and actions will occur that are going to bring these greenhouse gas reductions into reality?

Mr. Tolman: I believe all of the companies are communicating to their employees what their initiatives are. Suncor, for example, certainly kept us informed on the coke boiler replacement project which will reduce emissions, and they will go to a natural gas-fired cogeneration plant. They will have two cogeneration units and then get rid of the coke-fired boilers. That's going to reduce emissions. They do keep us informed, yes.

The Chair: How much of the greenhouse gas emissions have been reduced on your site?

Mr. Tolman: No, I don't have those statistics in front of me.

The Chair: Okay.

Anybody else have questions? No? Okay. So we have exhausted the questions. Thank you so much, Mr. Tolman, for your presence. I will adjourn, but before adjourning, I will ask

confrontée à l'opposition de militants pour le climat. Comme je l'ai dit plus tôt, sur quels faits s'appuie-t-on? Où sont les études? Si l'industrie n'existe pas, quelle serait l'incidence sur les changements climatiques? Se produiraient-ils quand même? Je pense que oui. Pouvez-vous faire quelque chose pour réduire les effets? Oui, je pense que nous le pouvons. Comme vous l'avez dit, je pense que la plupart des industries au Canada en sont convaincues et ont des plans d'énergie verte ou de réduction des émissions.

Le conflit opposant les acteurs de l'industrie des combustibles fossiles et les militants pour le climat existera toujours. Je pense que les gouvernements nationaux devraient réglementer leurs industries. De toute évidence, un pays qui laisserait libre cours à l'industrie des combustibles fossiles en n'imposant aucune réglementation ou restriction aurait des problèmes.

Je ne sais pas si c'est la réponse que vous cherchez.

Le sénateur Massicotte : Je vous suis reconnaissant de votre réponse. Merci.

La présidente : Monsieur Tolman, j'ai une question. Au début de votre déclaration, vous avez mentionné que vous vouliez que les travailleurs participent à la prise de décisions.

Je me demandais si l'industrie ou l'entreprise vous informe de ses plans. Vous avez dit que les gouvernements établissent la réglementation. L'objectif est de réduire les émissions de gaz à effet de serre. Les travailleurs sont-ils informés des étapes, des activités et des mesures qui permettront d'atteindre les cibles de réduction des gaz à effet de serre?

M. Tolman : Je pense que toutes les entreprises informent leurs employés sur leurs initiatives. À titre d'exemple, Suncor nous a informés du projet de remplacement de la chaudière à coke — qui réduira les émissions — par une centrale de cogénération au gaz naturel. On parle de deux unités de cogénération pour remplacer des chaudières à coke. Cela permettra de réduire les émissions. Donc oui, on nous tient au courant.

La présidente : Quelle a été la réduction des émissions de gaz à effet de serre obtenue sur votre site?

M. Tolman : Je n'ai pas ces statistiques sous les yeux.

La présidente : D'accord.

Est-ce que quelqu'un d'autre a des questions? Non? Nous n'avons plus de questions. Monsieur Tolman, je vous remercie beaucoup de votre présence. Je vais lever la séance, mais avant,

my steering to stay so we can finish the report on the budget.
Thank you so much.

je demanderais aux membres du comité directeur de rester
afin que nous puissions terminer le rapport sur le budget.
Merci beaucoup.

(The committee adjourned.)

(La séance est levée.)
